Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 92 (1974)

Heft: 67

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 67 – 777

Bern, Donnerstag 21. März 1974
Berne, jeudi 21 mars 1974

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 67 - 21. 3. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Antrag auf Aenderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe. – Requête à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective nationale des coiffeurs. – Domanda intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modifiche del contratto collettivo di lavoro per il mestiere di parrucchiere nella Svizzera.

Escamp Services SA.

Helve Entreprise SA.

R.E.N. Enterprise SA.

Hepko Investment Verwaltungs AG in Liquidation, Zürich.

Immolot SA, à Genève.

Phonoband SA, rue Maunoir 19, 1207 Genève.

The Weekly Tribune SA, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 268989 - 269016.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung des Bundesrates über die Warenausfuhr.

Emissionskommission. – Commission des émissions.

Bangladesh: Postverkehr. – Bangladesh: Trafic postal. – Bangla Desh: Traffico postale.

Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel.

Zug – Zoug – Zugo

11. März 1974. Fertighäuser.
Bulan AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Februar 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Fertighäusern und Immobilien aller Art, im In- und Ausland, sowie die Durchführung von damit zusammenhängenden Finanzierungsgeschäften. Sie ist berechtigt, auch andere Geschäfte zu betreiben oder sich an anderen Unternehmen zu beteiligen. Das Akteinkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Daniel Keller, von Schlosswil BE, in Therwil, als Präsident; Hans Friedrich Gehrig, von Signau BE, in Baar; Dr. Hermann Bucher, von Bern, in Therwil. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 79 (eigene Büros).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

12 mars 1974. Gadgets.
Anne-Françoise Rosengren-Brunisholz, à Fribourg. Le chef de la maison est Anne-Françoise Rosengren née Brunisholz, épouse dûment autorisée de Stig Erik, de et à Fribourg. Distribution de gadgets, Botzet 3.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

12. März 1974. Spenglerei.
Stampfli Peter, Niedermonten, Gemeinde St. Antoni. Inhaber der Einzelfirma ist Peter Stampfli, von Burgäschi SO, in Niedermonten/St. Antoni. Auto-Garage, Spenglerei.

12. März 1974.
Team 74 AG, Architekturbüro, in Schmitten. Gemäss öffentlich beurkundetem Gründungsakt und Statuten vom 8. März 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Architekturarbeiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist eingeteilt in 50 Namenaktien von je Fr. 1000 und voll liberiert. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Josef Wider, von Düdingen, in Schmitten, Präsident; Raphael Aebischer, von Heitenried und St. Antoni, in Bösingen, Vizepräsident; Joseph Schmutz, von und in Bösingen, Sekretär. Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Kollektivunterschrift zu zweien des Präsidenten und des Sekretärs. Adresse: in ihren eigenen Lokalitäten.

12. März 1974.
OHZ AG Bösingen, in Bösingen (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1973, S. 316). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. März 1974 hat die Gesellschaft das Aktienkapital von Fr. 50 000 voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

8. März 1974. Uhren.
Nivada A.G. (Nivada S.A.) (Nivada Ltd.), in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1973, S. 2355). Die an Gérard Bürki erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

8. März 1974.
Regalis Uhren A.G. (Montres Regalis S.A.) (Regalis Watch Ltd.), in Grenchen, Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB Nr. 270 vom 16. 11. 1972, S. 2962). Die an Gérard Bürki erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

8. März 1974.
Lamont Uhren A.G. (Montres Lamont S.A.) (Lamont Watch Co. Ltd.), in Grenchen, Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1972, S. 811). Max Lerch ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift wird gelöscht. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: René Gasser, von Günsberg SO, in Grenchen. Er bleibt zugleich Vizedirektor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die an Gérard Bürki erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

11. März 1974.
Taxi Schwab & Schwägli, in Grenchen, Personentransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, S. 2357). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Gilbert Schwab aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Roger Schwägli, von Bellach SO, in Grenchen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Taxi Schwägli.** Geschäftslokal: Bielstrasse 103.

Bureau Thierstein

8. März 1974.
Schweizerische Isola-Werke (Fabrique Suisse d'Isolants) (The Swiss Insulating Works Ltd.), in Breitenbach, Aktiengesellschaft, Herstellung von Isolationsmaterialien für elektrotechnische und andere Zwecke und Betriebe des Handels mit solchen (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1972, S. 2821). Es wurden ernannt: Dr. Urs M. Wunderlich, von Iseltwald BE, in Bottmingen, zum stellvertretenden Direktor; der bisherige Prokurist Werner Andres, von Bargen BE, in Muttenz, zum Vizedirektor, und Jürg Schumacher, von Zürich, in Büsserach; Dr. Hans Müller, von Untersiggenthal AG, in Breitenbach, und Hugo Jeger, von und in Meltingen, zu Prokuristen. Alle zeichnen kollektiv zu zweien unter sich, oder mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura von Werner Andres ist erloschen.

11. März 1974.
Garage Oskar Bloch, vorm. O. Weisskopf, bisher in Birsfelden (SHAB Nr. 25 vom 3. 2. 1964, S. 354). Die Firma hat den Sitz nach Breitenbach verlegt. Sie wird geändert in **Garage Oskar Bloch.** Inhaber ist Oskar Bloch-Brogli, von Schelten BE, nun in Breitenbach. Einzelprokura führt Rosmarie Bloch-Brogli, von Schelten BE, nun ebenfalls in Breitenbach. Revision von Automobilen, Handel mit solchen sowie alle mit dem Zweck in Zusammenhang stehenden Tätigkeiten (Service, Autohilfe, Elektrodienst). Brislachstrasse.

11. März 1974.
Käsereigenossenschaft Meltingen-Zullwil, in Meltingen (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1947, S. 3335). Die bisherigen Mitglieder sind aus der Verwaltung ausgeschieden: es sind dies: Oswald Bieli, Präsident; Johann Altermatt, Vizepräsident; Julius Grolimund, Aktuar; Julian Jeger, Kassier; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Wilhelm Brunner, von Mümliswil-Ramiswil, in Erschwil, als Präsident; Max Jeger, von und in Meltingen, als Vizepräsident; Pius Spaar, von und in Meltingen, als Aktuar; Xaver Spaar, von und in Meltingen, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

11. März 1974.
Intertime Watch Inc., in Basel (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1971, S. 540). Neues Domizil: Magnolienpark 6 (bei Ernst Kölliker).

11. März 1974. Büroorganisation.
«Shlma-Mi» Mi Kulhavy, in Basel, Büroorganisation für Handelsbeziehungen (SHAB Nr. 157 vom 7. 7. 1972, S. 1797). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Vevey verlegt (SHAB vom 27. 2. 1974, S. 558) und wird daher von Amtes wegen gelöscht.

11. März 1974. Tapeten.
Balamundi (Suisse) SA, in Basel, Tapeten usw. (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1972, S. 1558). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Aesch BL verlegt (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1974, S. 637). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

11. März 1974.
Ingenieurbüro Rox, Fritz Rosenberg, in Bettingen (SHAB Nr. 187 vom 11. 8. 1972, S. 2127). Domizil: Lindenplatz 8.

11. März 1974.
Wohngenossenschaft Redingbrücke, in Basel (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1965, S. 1832). Domizil: Baldeggerstrasse 34 (bei Zuber).

11. März 1974. Liegenschaftsverwaltungen.
Heidi Schweizer, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Heidi Schweizer-Läng, von Basel und Ramlinsburg, in Basel. Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB ist erteilt. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: René Schweizer, von Basel und Ramlinsburg, in Basel. Liegenschaftsverwaltungen. Breisacherstrasse 70.

11. März 1974.
Dominique Voigt und Co. Beteiligungs- und Anlagenkommanditgesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1973, S. 3312). Als Kommanditärin mit Fr. 1000 ist in die Gesellschaft eingetreten: «MVZ Möbel Verkauf GmbH», in Berlin (D).

11. März 1974. Auktionen.
Rippon Boswell & Co. AG, in Basel, Elisabethenstrasse 2 (bei Dr. Peter Kuster), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 7. März 1974. Zweck: Durchführung von Auktionen von Teppichen, Gobelins und anderen Kunstgegenständen im In- und Ausland, Beratung Dritter bei der Durchführung von derartigen Auktionen, Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften, Handel mit Waren aller Art; alle diese Tätigkeiten in Zusammenarbeit mit «Rippon Boswell & Co.», Great Britain. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Peter Kuster, von und in Basel, Präsident, und Dr. Gustaf Adolf Wanner, von und in Basel, beide mit Einzelunterschrift.

11. März 1974.
Kina-Mercatura Aktiengesellschaft (Kina-Mercatura Société Anonyme) (Kina-Mercatura Società Anonima) (Kina-Mercatura Limited), in Basel, Henric Petri-Strasse 35, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 8. März 1974. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Geräten, insbesondere von Hochdruckpumpen und anverwandten Produkten. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenz- und andere Rechte sowie Grundstücke, Liegenschaften und Wertpapiere erwerben und veräussern. Sie kann sich an ähnlichen oder anderen Handels- und Industrieunternehmungen beteiligen, mit diesen Beratungsverträge abschliessen sowie Kredite aufnehmen und gewähren. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Edwin Allen Hearn, britischer Staatsangehöriger, in Polstead (West-Suffolk, GB), Präsident; Max Otto Halter, von Marbach SG, in Binningen, Delegierter, und Elsbeth Margrith Halter-Laager, von Marbach SG, in Binningen, alle mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Lionel Wolfe Arbis, britischer Staatsangehöriger, in London (GB).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

Berichtigung.
Birsig-Beton A.G., in Biel-Benken (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1974, S. 666). Peter Hupfer-Berdat ist der richtige Name des Verwaltungsratsmitgliedes.

12. März 1974.
K. Sütterlin-Vonau AG, in Münchenstein, Spenglerei und sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1971, S. 871). Karl Sütterlin-Vonau, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Siegfried Storz-Roesen ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin einzeln.

12. März 1974. Konfektionierungsarbeiten.
Konfex, Dr. Nussbaumer, bisher in Basel (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1973, S. 2797). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Allschwil verlegt. Inhaber ist Dr. Rolf Nussbaumer, von Basel und Solothurn, in Schönenbuch. Konfektionierungsarbeiten (Zusammensetzen von Teilen zu Verkaufsartikeln) aller Art. In den Vogelgärten 1.

12. März 1974. Waren aller Art.
Oleg Dibbern, in Binningen. Handel en gros und Detail mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1971, S. 2938). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. März 1974.
Drogerie-Parfumerie Dalcher, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Dalcher, von und in Pratteln. Drogerie-Parfumerie. Hauptstrasse 74.

12. März 1974. Malerei.
B. Bissegger, Zweigniederlassung in Binningen, Malergeschäft (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1954, S. 2319), mit Hauptsitz in Basel. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Firma am Hauptsitz von Amtes wegen gestrichen.

12. März 1974.
Gerd Brander, Pumpen, Maschinen, Anlagen, bisher in Basel (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1973, S. 1966). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Reinach BL verlegt. Inhaber ist Gerhard gen. Gerd Brander-Hochstrasser, von Ebnat-Kappel, nun in Reinach BL. Vertretungen auf dem Gebiet von Pumpen, sowie von Maschinen und Anlagen, die Pumpen enthalten; insbesondere Generalvertretung für die Schweiz der Firma «F. Seeberger GmbH & Co. KG, Pumpen-Maschinen-Anlagen», in Gladbeck (D). Domizil: Landererstrasse 13.

12. März 1974.
Arnold Gerber, Metallbau AG, in Allschwil, Herstellung von und Handel mit Bauelementen in Metall, Holz und Kunststoff usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1973, S. 509). Einzelunterschrift wurde erteilt an Ruedi Gerber-Perrier, von Basel und Langnau i. E., in Witterswil, und Werner Gerber-Schüpbach, von Basel und Langnau i. E., in Rheinfelden.

12. März 1974.
Sonnenberg-Bottmingen Immobilien AG, in Binningen, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Terrains und Liegenschaften aller Art sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, Aktiengesellschaft in Auflösung (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1973, S. 625). Nachdem die Steuerbehörden nun zugestimmt haben, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

12. März 1974.
Teamprojekt AG, in Binningen. Planung von Installationen für Heizungs-, Sanitär-, Elektro- und Lüftungsanlagen im gesamten Baugewerbe usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1973, S. 625). Aus dem Verwaltungsrat sind die Mitglieder Franz Bürgisser und Frank Müller ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Christoph Gasser, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nun Einzelunterschrift.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

12. März 1974. Restaurant.
K. Blaser-Betschart, in Oberhallau. Betrieb des Restaurants «Zum Gemeindehaus» (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1971, S. 2680). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

11. März 1974.
Institut für Naturheilkunde Rolf Lutz (Institut de Médecine Naturelle Rolf Lutz), in Gais. Inhaber: Rolf Lutz-Schreiber, von Rehetobel und Zürich, in Rupperswil AG. Betrieb eines Institutes für Naturheilverfahren, Dokumentation und Grundlagenforschung auf den Gebieten der natürlichen Homöostase, der Naturheilkunde sowie der Pharmakokinetik natürlich-pflanzlicher Wirkstoffe und Heilmittel; Ausbildung von Naturärzten. Felsenegg.

12. März 1974. Finanzen, Wertpapiere usw.
Amolit AG, in Herisau, Ausübung aller Finanz- und Wertpapiergeschäfte, sowie die Erstellung und den Erwerb von Grundeigentum aller Art, Beteiligung an andern Unternehmungen; Gewährung von Krediten (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 2000). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Abtwil, Gemeinde Gaiserwald SG (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1974, S. 638) im Handelsregister von Herisau von Amtes wegen gelöscht.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

11. März 1974.
Mebau AG, Niederuzwil, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. März 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit chemischen Baustoffen, Baumaschinen und -werkzeugen, Ausführung von Bau-Isolationen, Fassadenbau und -beschichtungen sowie Maler- und Gipserarbeiten. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen, solche erwerben sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, worauf Fr. 30 000 einbezahlt sind. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung Fahrzeuge, Maschinen und Geräte zum Höchstbetrage von Fr. 30 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Ernst Meier, von Schöfflisdorf ZH, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Geschäftsadresse: Schweizergasse 21.

12. März 1974. Liegenschaften.
Seti-Verlag AG, bisher in Wil SG, Führung von Verlagsgeschäften usw. (SHAB Nr. 247 vom 20. 10. 1972, S. 2726). An der Generalversammlung vom 11. März 1974 wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt. Die ursprünglichen Statuten wurden neu gefasst. Die Firma lautet nun **Seti-Immobilien AG.** Zweck ist nun: Handel mit Liegenschaften. Sie kann solche erwerben, veräussern und verwalten sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Die bisherigen 150 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Josef Jöhl, Präsident, sowie Charles Rohner, deren Unterschriften erloschen sind, und Bruno Jöhl, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Peter Widmer, von Lengnau AG, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Albert Fridolin Müller, von Au-Muri AG, ohne Unterschrift, beide in St. Gallen. Geschäftsadresse: Adlerbergstrasse 11, bei Albert Müller.

12. März 1974.
Fluka A.G., Chemische Fabrik, in Buchs SG (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1973, S. 1875). Walter Bossart wurde zum Vizedirektor ernannt, und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

12. März 1974.
Radio-Fernseben-Stereo Holenstein AG, in Widnau SG (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1972, S. 2881). Weitere Geschäftslokale in Buchs SG, Grünaustrasse 15, und St. Margrethen SG, Hochhaus Central.

12. März 1974.
Käsereigenossenschaft Ufnau, in Eschenbach SG (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1968, S. 545). Ludwig Bollhalder, Präsident, und Gottfried Oertig, Vizepräsident/Kassier, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Josef Dietziker, von Goldingen, Präsident, und Adelrich Huber, von Tuggen SZ, Kassier, beide in Eschenbach SG. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Kassier oder Aktuar.

12. März 1974.
Darlebenskasse Mels, in Mels SG, Genossenschaft (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1973, S. 985). An der Generalversammlung vom 2. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenbank Mels.** Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

12. März 1974. Metzgerei, Wursterei.
Andreas Lippuner, in Buchs SG, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1946, S. 2579). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Hans Lippuner», in Buchs SG.

12. März 1974. Metzgerei, Wursterei.
Hans Lippuner, in Buchs SG. Inhaber der Firma ist Hans Lippuner, von Grabs, in Buchs SG. Einzelprokura wird erteilt an Theres Lippuner, von Grabs, in Buchs SG. Metzgerei und Wursterei. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Andreas Lippuner», in Buchs SG. Wiedenstrasse.

12. März 1974.
Malergeschäft A. Bachmann, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil SG. Inhaber der Firma ist Albert Bachmann, von Dietikon ZH, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil SG. Betrieb eines Malergeschäftes. Bienenstrasse 7.

12. März 1974. Textilien.
M. Lorenz-Schmid, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Inhaber der Firma ist Markus Lorenz-Schmid, von Lichtensteig, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Handel mit Textilien. Chapfstrasse 6.

12. März 1974. Hotel.
Maria Heil-Hanimann, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Metzgerei und Betrieb des Hotels Ochsen (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1967, S. 3999). Geschäftsnatur ist nun: Betrieb des Hotels Ochsen.

12. März 1974. Schreinerei, Möbel.
Pius Bübler-von Euw, in Weesen, Schreinerei und Möbelhandel (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1963, S. 1430). Diese Firma wird infolge Wegfalles der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

12. März 1974.
Gallensis Immobilien AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1972, S. 1130). Walter G. Frehner, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als Präsident gewählt: Theophil E. Vogel, von Zürich, in St. Gallen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

12. März 1974. Immobilien.
Hugo Steiner AG, in St. Gallen, An- und Verkauf von Immobilien, Planung und Ausführung von Bauvorhaben usw. (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1543). Paul Furrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien gemäss Art. 459, Abs. 2, OR, wurde erteilt an Agnes van Paasschen-Gehring, von Tuttwil, Gemeinde Wängi TG und den Niederlanden, in St. Gallen.

12. März 1974. Textilien usw.
Forster Willi & Co Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Textilwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1972, S. 1029). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Andreas Raduner, von Buchs SG und St. Gallen, in Horn TG, und Max Steiner, von Pfungen, in Zürich, beide ohne Unterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willy Lenggenhager, von Degersheim, in Trogen AR.

12. März 1974.
Grünegg Generalunternehmungs AG, in St. Gallen, Uebernahme von Bauaufträgen als Generalunternehmer, usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1973, S. 3032). Die Prokura von Paul Furrer ist erloschen.

12. März 1974.
Darlehenskasse Widnau, in Widnau, Genossenschaft (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1969, S. 902). An der Generalversammlung vom 8. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenbank Widnau.** Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchsten zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Walter Bischof-Gärtner, von Stein SG, in Widnau. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Cölestin Wider, von und in Widnau, Verwalterstellvertreter. Geschäftsadresse: Poststrasse 1.

Graubünden – Grisons – Grigioni

4 marzo 1974. Immobilien.
Chesa Cotschna A.G., in Celerina, immobili (FUSC del 27. 10. 1971, N° 251, p. 2614). Statuti modificati il 1° febbraio 1974: Aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 60 000, con l'emissione di 10 nuove azioni da fr. 1000. Le nuove azioni sono liberate mediante apporto della particella 678 del RFD di Celerina, di mq. 800 circa, per il prezzo di fr. 160 000, di cui fr. 150 000 mediante assunzione di corrispondente debito ipotecario. Il capitale sociale è ora di fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Ida Weber, da Arth am See, in Flüelen, già amministratrice unica, è ora presidente; Ugo Pedroncelli, cittadino italiano, in Celerina, e Anna Giorgetti, da Montagnola, in Agno, membri, tutti con firma collettiva a due.

12. März 1974. Hotel.
Adam Stocker, in Tschiertschen. Betrieb des Sporthotels Alpina (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1964, S. 2163). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

12. März 1974. Hotel.
Andreas Stocker, in Tschiertschen. Inhaber: Andreas Stocker-Vinzens, von Fläsch, in Tschiertschen. Betrieb des Sporthotels Alpina. Panetzli.

12. März 1974.
Riedi-Ruffner-Theus, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Chur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1972, S. 336). Josef Guggiana führt nun Einzelprokura, statt wie bisher Kollektivprokura.

12. März 1974. Lavori da lattoniere e idraulico ecc.
Alberto Lucini, in Brusio. Titolare: Alberto Lucini, da ed in Brusio. Esecuzione di lavori da lattoniere e idraulico, impianti di riscaldamento, ecc. Strada cantonale.

12. März 1974. Hotel.
E. Alder, in Davos-Laret, Betrieb des Hotels Landhaus (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1945, S. 2872). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. März 1974. Baustoffe.
Barit AG, in Chur, Fabrikation und Vertrieb von Baustoffen (SHAB Nr. 53 vom 3. 3. 1972, S. 559). Kollektivprokura zu zweien: Arthur Hug, von und in Untervaz.

12 marzo 1974. Consulenza, ecc.
Amalgamated Consultants S.A., succursale in Roveredo. Sotto questa ragione sociale la società «Amalgamated Consultants S.A.», con sede principale in Lugano, iscritta nel Registro di commercio del distretto di Lugano il 18. 9. 1972 (FUSC del 29. 9. 1972, N° 229, p. 2530) ha con decisione del suo consiglio d'amministrazione in data 8. 3. 1974 istituito una succursale a Roveredo. Scopo: la consulenza in materia di organizzazione aziendale in genere, finanziaria e commerciale, l'analisi dei processi produttivi, come pure l'analisi, la programmazione ed elaborazione dati, nonché la partecipazione a società finanziarie, immobiliari, industriali e commerciali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione d'incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La succursale è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore unico Giancarlo Tramezzani, da Curio, in Ponte Tresa. Firma individuale è conferita a Nadia Gobbi, da ed in Castagnola, direttrice della succursale. Recapito: c/o Studio legale Avv. Riccardo Giudicetti.

12. März 1974.
Viehzuchtgenossenschaft Flerden-Urmein, in Flerden (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1967, S. 453). Christjohannes Heinz, Präsident, Andreas Elmer, Aktuar und Zuchtbuchführer, und Christian Dönz, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Vorstandsmitglieder: Christian Bühler, jun., Präsident; Richard Hänni, Aktuar/Zuchtbuchführer, beide von Tschappina, in Flerden und Wieland Grass, Kassier, von und in Urmein. Präsident oder Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Kassier.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigungen.
ELFA A.G. Elektrische Fabrik, in Aarau (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1974, S. 668). Diese Firma heisst richtig: **ELFA A.G. Elektrochemische Fabrik.**

Baumann Generalunternehmung AG, in Hunzenschwil (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1974, S. 668). Die neue Geschäftsadresse heisst richtig: Korbackerweg 550.

7. Februar 1974.
Dynamis-Verlag (vormals Verlag Mission für das volle Evangelium), in Baden, Ausbreitung des vollen Evangeliums durch Herausgabe und Verkauf von Schriften und Büchern, Verein (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1972, S. 878). An der Generalversammlung vom 15. Januar 1974 wurde die Auflösung des Vereins und die Uebertragung der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. März 1973 an die neue Genossenschaft «Dynamis Verlag & Buchhandlung», in Baden, beschlossen. Die Liquidation ist damit durchgeführt. Der Verein wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. März 1974.
Dynamis Verlag & Buchhandlung, in Baden, Rathausgasse 8. Neue Genossenschaft gemäss Statuten vom 2. Juni 1973 und 21. Februar 1974. Zweck: Verbreitung des Evangeliums durch Literatur und andere Kommunikationsmittel. Sie führt zu diesem Zwecke einen Verlag und betreibt eine Buchhandlung. Die Genossenchafter sind verpflichtet, ihren Bedarf an Literatur, Schallplatten usw. wenn immer möglich bei der Genossenschaft zu decken. Die persönliche Haftbarkeit und die Nachschusspflicht der Genossenschafter sind ausgeschlossen. Die Genossenschaft übernahm vom bisherigen Verein unter dem Namen «Dynamis-Verlag (vormals Verlag Mission für das volle Evangelium)», in Baden, Aktiven und Passivcn gemäss Bilanz per 1. März 1973 sowie vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Ernst Jucker», in Baden (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1974, S. 492), Aktiven gemäss Bilanz per 1. März 1973. Mitteilungen an die Genossenschafter: durch Brief oder durch das SPM-Gemeindeorgan (Schweizerische Pfingstmission). Vorstand: mindestens 3 Genossenschafter. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Geschäftsführer kollektiv zu zweien. Präsident: Karl Pfeuti-Löffel, von Wahlern BE, in Oftringen AG; Vizepräsident: Armin Reichenbach-Nobel, von Gsteig BE, in Aarau; Geschäftsführer: Ernst Jucker-Eichenberger, von Bauma ZH, in Unterehrendingen AG (Mitglied und Aktuar des Vorstandes).

8. März 1974. Beteiligungen.
Zanovit-Holding AG, in Frick, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Wirtschafts-, Betriebs- und Finanzberatung sowie Vermittlung von Dienstleistungen (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1973, S. 2779). An der Generalversammlung vom 20. Dezember 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 250 000 durch Ausgabe von 2750 neucn, durch Verrechnung mit Darlehen an die Gesellschaft voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 3 000 000 erhöht. Das Gundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 3 000 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000. Neue Geschäftsadresse: Meisenweg 4.

8. März 1974. Chemische, chemisch-technische Produkte.
Frabera AG, bisher in Bern (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1971, S. 2280). An der Generalversammlung vom 20. Dezember 1973 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Wettingen, Landstrasse 79, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 3. September 1968, letztmals revidiert am 20. Dezember 1973. Zweck: Fabrikation von und Handel mit chemischen, chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten sowie Maschinen zur Herstellung und Verarbeitung dieser Produkte. Sie kann sich auch an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen und sich mit solchen Unternehmungen zusammenschliessen. Ferner kann sie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltung: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Roger Frei-Marthaler, von Holderbank AG, in Winterthur.

8. März 1974. Alarmanlagen.
Lunar AG, in Spreitenbach, Herstellung, Vertrieb, Montage und Revision von elektronischen Einbruch-, Feuermelde- und Ueberfallalarmanlagen usw. (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1972, S. 2490). An der Generalversammlung vom 20. November 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 neuen, durch Verrechnung mit Kontokorrentguthaben bei der Gesellschaft voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt demgemäss nun Fr. 100 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

8. März 1974.
Klaus Salmen Industriebeschichtungs-AG, in Buchs. Domizil: bei Bruno Eugster, Neumattstrasse 48. Zweck: Vertrieb von Anstrichmaterialien für Industrie und öffentliche Körperschaften. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und kann Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Klaus Salmen-Sander, deutscher Staatsangehöriger, in Schwörstadt (Bundesrepublik Deutschland), mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Dr. Erich Gayler-Sterkle, von Winterthur, in Zürich, und Dr. Max Knecht-Luternauer, von Schneisingen AG, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. März 1974. Temporäres Aushilfspersonal.
Adia interim S.A., Zweigniederlassung in Baden, Zurverfügungstellung temporären Aushilfspersonals (SHAB Nr. 289 vom 8. 12. 1972, S. 3156), mit Hauptsitz in Lausanne. Das bisher einzige Mitglied Hanri-Ferdinand Lavanchy, nun in Mex VD wohnhaft, wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Als weiteres Mitglied wurde gewählt: Peter Müller; er ist nicht mehr Direktor, führt aber weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Als neue Direktoren, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden ernannt: Konrad Langhart, von Oberstammheim ZH, in Dübendorf ZH; Robin Marchev, von Zürich, in Oberengstringen ZH, und Peter Steiner, von Kaltbrunn SG, in Prilly VD. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Bruno Rohr, von Hausen AG, in Obersiggenthal AG, und Willy Fankhauser, von Trub BE, in Villars-Ste-Croix VD.

8. März 1974.
Darlebenskasse Kölliken, in Kölliken, Genossenschaft (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1972, S. 1055). An der Generalversammlung vom 8. Februar 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Aenderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raiffeisenbank Kölliken.** Nunmehriger Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie weiterer damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigung weiterer, im Artikel 2 der Statuten umschriebener Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt, wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierzigfachen Betrag ihres Anteilscheines verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitgliedcr. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien. Verwalter ist Peter Vogt-Vögelin, von Mandach AG, in Kölliken. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 819.

8. März 1974.
«Holderbank» Management & Beratung AG, in Holderbank, Beratung in- und ausländischer Unternehmungen in technischer, administrativer, kommerzieller und finanzieller Hinsicht usw. (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1973, S. 1660). Der bisherige stellvertretende Direktor Hans Eggimann wurde zum Direktor, und der bisherige Vizedirektor Dr. Werner Hans Praxmarer zum stellvertretenden Direktor ernannt; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Vidirektoren, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden ernannt: Dr. Charles Meier und Dr. Willi Walser; ihre bisherigen Prokuren sind damit erloschen. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Paul Albert, von Bürglen UR, in Epalinges VD; Jürgen Engel, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut (BRD), und Jürg Hemmi, von Chur GR, in Zürich. Das Unterschriftsrecht des Vizedirektors Dr. Wilfried Rutz ist erloschen.

8. März 1974.
Rex Gerüst-Bau GmbH, in Niederrohrdorf. Domizil: bei Franz Cantoni-Geiser, Hiltiweg 1. Neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 28. Februar 1974. Zweck: Erstellung von Gerüsten aller Art. Sie kann sich auch bei anderen Unternehmen beteiligen, kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten und Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Franz Cantoni-Geiser, von Mugena TI, in Niederrohrdorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000, und Emil Betschart-Müller, von Unteriberg SZ, in Spreitenbach, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Geschäftsführer: Franz Cantoni-Geiser (Gesellschafter), mit Einzelunterschrift, und Emil Betschart-Müller (Gesellschafter), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Verena Cantoni-Geiser, von Mugena TI, in Niederrohrdorf.

8. März 1974.
Elektrizitätswerk Schiffmühle A.G., in Turgi, Uebernahme und Betrieb des Elektrizitätswerkes Schiffmühle an der Limmat in Turgi (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1970, S. 1555). Die Mitglieder Mafalda Fritz-Landolt und Nikolas Fritz sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neues, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Dr. Ernst Sigg-Oesch, von Ossingen ZH, in Uetikon ZH. Neues Domizil: bei der Firma Elektrochemie Turgi, Schiffmühle 4.

8. März 1974. Radio- und Fernsehsignale usw.
Tclebau AG, in Oftringen. Domizil: bei der Firma Realit Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Winkelstrasse 19. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 28. Februar 1974. Zweck: Verteilung von Radio- und Fernsehsignalen mit Kabeln an Drittpersonen, ferner Planung, Vertrieb, Installation und Bau von Kabelgraben und allen damit zusammenhängenden Tiefbauarbeiten. Sie kann auch Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltung: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Dr. Cuno Pfister-Matter, von Obererlinsbach SO, in Basel; weitere Mitglieder: Josef Willmann-Schild, von Luzern, in Wettingen; Heinrich Bleisch-Nussbaumer, von Mels SG, in Thalwil ZH, und Wolfgang Dinter, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

8. März 1974. Spielwaren, Kerzen usw.
Widmer und Leder AG, in Berikon, Handel mit und Import von Spielwaren, Kerzen und ähnlichen Artikeln usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1973, S. 3365). Das bisher einzige Mitglied Ernst Widmer-Kunz wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Als weiteres, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Hans Inderbitzin-Klöti; seine bisherige Prokura ist damit erloschen. Madeleine Rickenbacher wohnt nun in Widen AG.

8. März 1974. Zentralheizungsfabrik.
Lehmann AG, in Zofingen, Betrieb einer Zentralheizungsfabrik (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1973, S. 3106). Der Prokurist Kurt Hirsiger wohnt nun in Zofingen.

8. März 1974. Maschinen, Geräte, Anlagen usw.
Terra Leasing Corporation Aktiengesellschaft, in Wohlen, Erwerb von Maschinen, Geräten und Anlagen zum Zwecke der Vermietung im In- und Ausland (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1973, S. 2992). Mit Beschluss vom 3. Dezember 1973 hat der Gemeinderat Wohlen gemäss Art. 393, Ziff. 4, ZGB für diese Gesellschaft eine Beistandschaft angeordnet und Paul Kuhn-Meyer, von und in Wohlen, als einzelunterschriftsberechtigten Beistand ernannt. Jetziges Domizil der Gesellschaft: beim Beistand Paul Kuhn, Notar, Wehrlistrasse 11, 5610 Wohlen.

8. März 1974. Maschinen und Anlagen usw.
Oehler Aarau AG., in Aarau, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Anlagen, dazu gehörenden Apparaten und Einrichtungen aller Art sowie Betrieb von Giessereien (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1973, S. 1270). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Focko Börchers-Degering, nun in Auenstein AG wohnhaft; seine bisherige Prokura ist damit erloschen. Ferner ist das Unterschriftsrecht des Direktors und Sekretärs des Verwaltungsrates Dr. Peter Hermann Tütsch sowie die Prokura von Peter Malin-Deutschendorf erloschen.

8. März 1974.
Radio-TV Kobi 5314 Kleindöttingen, in Böttstein, Handel mit, Installation und Reparatur von Radio- und Televisionsapparaten sowie allen in diese Branche fallenden Artikeln, ferner Bau von Einzel- und Gemeinschaftsantennen (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1971, S. 1858). Einzelprokura wurde erteilt an Walter Indermaur, von Rheineck SG, in Zürich. Weitere Verkaufslokale und Werkstätten: in Klingnau AG, Stadt 148, und in Zurzach AG, Hauptstrasse.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

11. März 1974.
Maltech Weinfelden AG, in Weinfelden, Durchführung von technischen Malerarbeiten im Gebiete der Ostschweiz, besonders durch Einsatz von Hebebühnen und andern technischen Hilfsmitteln usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1973, S. 2405). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. März 1974 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert. Es ist eingeteilt in 150 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

11. März 1974. Werkzeuge.
H. Baiter & Co., in Aadorf, Fabrikation von und Handel mit Feilen, Metallsägen, Werkzeugen und verwandten Artikeln. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 130). Die Prokura von Hans Niederhauser ist erloschen.

11. März 1974.
Autogarage Karl Schneider, in Amriswil. Firmainhaber ist Karl Schneider, von und in Amriswil. Einzelprokura ist erteilt an Franziska Schneider, von und in Amriswil. Betrieb einer Autogarage, Autoreparaturen. Hagenwilerstrasse 9.

12. März 1974.
Fritz Gegauf Aktiengesellschaft, Bernina-Nähmaschinenfabrik, in Steckborn, Herstellung von Maschinen der Textilindustrie, insbesondere von Nähmaschinen sowie Herstellung von und Handel mit Maschinen anderer Art und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1973, S. 1452). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willi Kuhn, von Lindau ZH, in Mammern, und Karl Ruch, von Zürich, in Bottighofen.

12. März 1974.
Bernina-Nähmaschinen Aktiengesellschaft, in Steckborn, Handel mit Nähmaschinen aller Art, insbesondere mit Bernina-Nähmaschinen sowie mit Fournituren und Ersatzteilen für Nähmaschinen (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1973, S. 1452). An Karl Ruch, von Zürich, in Bottighofen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

12. März 1974.
Bernina-Verwaltungs-AG, in Steckborn, Verwaltung von Vermögen aller Art, Auswertung und Vermittlung von Erfindungen und Patenten sowie Erteilung von Lizenzen, Beteiligungen (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1973, S. 1452). An Karl Ruch, von Zürich, in Bottighofen, wurde Kollektivprokura wu zweien erteilt.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

12 marzo 1974. Marmi e materiali da costruzione.
Scaba S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti dell'8 marzo 1974. Scopo: il commercio, la rappresentanza, la fornitura, la posa di piastrelle e di marmi. In genere la società potrà esercitare ogni attività nell'ambito del commercio dei materiali da costruzione. La società potrà inoltre svolgere attività nel campo immobiliare vendendo e acquistando beni immobili. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che, per legge, devono avvenire sul FUSC. Le comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata, se noti i nomi e gl'indirizzi. Amministrazione: da 1 a 5 membri. Attuale amministratore unico, con diritto di firma individuale: Alberto Scaffetta, da e in Locarno. Recapito: via Remerio 11.

Ufficio di Lugano

11 marzo 1974. Orologi, ecc.
Ferex S.A., in Lugano, la fabbricazione e il commercio di orologi, ecc. (FUSC del 31. 1. 1972, Nº 25, p. 264). Emil Radelfinger, da Pratteln BL, in Ruvigliana di Lugano, è stato nominato direttore con firma collettiva a due.

11 marzo 1974.
Banca del Ceresio S.A., in Lugano (FUSC del 6. 2. 1973, Nº 30, p. 356). Vittorio Sbarbaro, già vice-direttore, è ora condirettore con firma collettiva a due.

11 marzo 1974. Armadi, ecc.
Imas S.A., in Lugano, la vendita di armadi, ecc. (FOSC del 25. 5. 1973, Nº 121, p. 1521). Angelo Arigoni non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Francesco Bignasca, da Sonvico, in Biasca.

12 marzo 1974. Immobili, ecc.
Michegra S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 marzo 1974. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili sotto qualunque forma, la gestione e la messa in valore di detti beni, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria e immobiliare, nonché le operazioni di borsa, di credito e di prestito e in genere tutte le operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno o più membri. Amministratrice unica con firma individuale è Irma Lasch, da Basilea-Città, in Basilea. Recapito: Via Vegezzi 1, c/o Dr Gastone Probst.

12 marzo 1974. Servizi fiscali, ecc.
FCS International S.A. Financial Consulting Services, precedentemente a Friborgo, fornire servizi fiscali, ecc. (FUSC del 4. 6. 1972, Nº 128, p. 1601). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 26 febbraio 1974 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 12 e 20 luglio 1972 con modifica del 15 maggio 1973 è stato modificato di conseguenza come pure su un punto non soggetto a pubblicazione. Scopo: fornire servizi fiscali, finanziari e amministrativi, agire a titolo di consigliere o di rappresentante di terzi in ogni operazione finanziaria e commerciale. La società può effettuare tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari e immobiliari in rapporto con lo scopo sociale o atte a favorirlo. La società non eserciterà alcuna attività in Svizzera, oltre a quelle necessarie per la sua amministrazione. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: da un amministratore unico: Ernesto Tanner, da Horgen ZH, in Bioggio, con firma individuale. Adrien Wirz, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Recapito: Via Ciseri 2, c/o Fiduciaria Tanner.

12 marzo 1974. Immobili, ecc.
Tanystropheus S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 marzo 1974. Scopo: la valorizzazione agricola o turistica di immobili in Italia o in altri paesi esteri, la compra-vendita di beni immobiliari all'estero, di beni mobiliari, e di prodotti del suolo, operazioni fiduciarie di ogni natura. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Bixio Romerio, da Giornico, in Massagno. Recapito: Via del Tiglio 11 (uffici propri).

12 marzo 1974.
Riva Elettricità S.A., precedentemente in Agno, l'esecuzione di impianti elettrici, ecc. (FUSC del 2. 2. 1970, Nº 26, p. 247). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1º marzo 1974, la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: Viale Franscini 1, c/o avv. Arnaldo Pellegrini.

12 marzo 1974.
Righini Valentino e figlio, impresa costruzioni, in Cadro, società in nome collettivo (FUSC del 29. 3. 1972, Nº 75, p. 812). La società è sciolta dal 1º gennaio 1974. Il socio Valentino Righini non fa più parte della società; questa è cancellata. Il socio Tino Righini, da ed in Cadro, continua l'attività come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO con la ditta **Righini Tino,** in Cadro, Impresa costruzioni.

Distretto di Mendrisio

12 marzo 1974.
SOFIDEVI – Société Financière pour le développement vinicole S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 20. 12. 1971, Nº 297, p. 3054). Con decisione assembleare del 18 febbraio 1974, la società ha modificato il taglio delle azioni da fr. 1000 in azioni da fr. 100 cadauna, per cui il capitale sociale di fr. 50 000 è ora suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate; in pari tempo lo ha portato da fr. 50 000 a fr. 70 000 mediante emissione di 200 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è di fr. 70 000, suddiviso in 700 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

12 marzo 1974. Spedizioni.
Trans Cam S.A., in Vacallo, gestione di una casa di spedizioni nazionali ed internazionali, ecc. (FUSC del 4. 6. 1973, Nº 128, p. 1603). Eligio Rossi, cittadino italiano, in Como (I), e Palmino Santini, cittadino italiano, in Uggiate Trevano (Prov. Como, Italia), sono stati nominati procuratori, con firma individuale.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cully

12 mars 1974.
Constructions Routières et Civiles S.A. Lugano, succursale de Cully, à Cully (FOSC du 28. 6. 1972, p. 1705), avec siège à Lugano. Les signatures de Oskar Skrotzky et de Enzo de Biasi, de même que les procurations de Leopoldo Martinelli et Giovanni Orselli, sont radiées. Leopoldo Martinelli est maintenant directeur et Giovanni Orselli devient directeur adjoint; ils signent collectivement à deux. Procuration collective à deux, avec un directeur ou un vice-directeur, est conférée à Piero Papini, d'Italie, à Cassarate TI.

Bureau de Vevey

12 mars 1974. Hôtel.
Edouard Lutz, à Montreux, Hôtel Jolimont (FOSC du 16. 5. 1950, p. 1266). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

12 mars 1974.
Société des Produits Nestlé S.A., à Vevey (FOSC du 6. 12. 1973, p. 3241); produits alimentaires, etc.

Société des Produits Nestlé S.A., succursale de La Tour-de-Peilz (FOSC du 6. 12. 1973, p. 3241), avec siège à Vevey. Hans-Julius Suter, jusqu'ici directeur et président de la direction, est directeur général; ses pouvoirs individuels sont modifiés en ce sens. Il reste administrateur. Alfred Divorne, jusqu'ici directeur et membre de la direction, est directeur et remplaçant du directeur général; ses pouvoirs individuels sont complétés en ce sens. Ces deux engagent l'ensemble des établissements sociaux. Joseph Fleischmann est sous-directeur, signant collectivement à deux pour le siège et la succursale; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux, pour le siège et la succursale, est conférée à Roland Bruelhart, d'Ueberstorf FR, à Binz/Maur ZH; à Benoît Constantin, de France, à Morges; à Yves Currat, de Grandvillard FR, à Bulle; à Heinz Jaeger, de Herznach AG, à Zurich; à Roland Jeanmaire, d'Orvin BE, à Adlikon près Regensdorf ZH; à Marc Laubscher, de Täuffelen BE, à Echandens; à Andrzej Ledzion, de Pologne et Grande-Bretagne, à Blonay; à Jean-Pierre Perrin, de Giez VD, à La Tour-de-Peilz; à Henri Ruedin, de Cressier NE, à La Tour-de-Peilz, et à Dimitri Schnyder, de Buttisholz LU, à Grüt près Wetzikon ZH. La signature de Peter Schneeberger est radiée.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

22. Februar 1974.
Prostahl Service AG (Proacier Service SA), in Raron. Unter dieser Firma besteht eine Aktiengesellschaft gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 8. Februar 1974. Sie bezweckt den Handel und den Vertrieb von Metallen, Metall-Produkten und Ersatzteilen. Sie kann alle mit dem Zweck zusammenhängenden finanziellen, kommerziellen und immobiliaren Operationen tätigen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von mindestens 3 Mitgliedern gehören an: André Pfefferlé, von und in Sitten, Präsident; Albert Lehner, Vizepräsident, und Louis Frédéric Tonossi, Sekretär, beide von und in Siders. Direktor ist Leo Zurbriggen, von und in Raron. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Prostahl Service.

Bureau de St-Maurice

12 mars 1974. Organisations commerciales.
Hoirs Georges Dupuis à Martigny, à Martigny, société en nom collectif, organisations commerciales et comptables, etc. (FOSC du 22. 6. 1939, p. 1297). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1972; la liquidation est terminée et l'inscription radiée.

Bureau de Sion

11 mars 1974. Participations.
Urban Holding S.A., à Sion, participations (FOSC du 7. 12. 1973, Nº 287, p. 3253). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Sion par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 22. 1. 1974, p. 207).

11 mars 1974.
Teinturerie Valaisanne, Henri Jacquod & Cie, à Sion (FOSC du 1. 12. 1966, Nº 282, p. 3800). La société est dissoute depuis le 1er juillet 1973. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

11 mars 1974. Carrelage.
Zufferey Bernard, à Chippis. Le chef de la maison est Bernard Zufferey, de et à Chippis. Carrelage et revêtement.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 mars 1974.
Banque Centrale Coopérative Société Anonyme (Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft) (Banca Centrale Cooperativa Società Anonima) (Cooperative Central Bank Company Limited), succursale de La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft (Banque Centrale Coopérative Société Anonyme) (Banca Centrale Cooperativa Società Anonima) (Cooperative Central Bank Company limited)», à Bâle, inscrite sur le registre du commerce de Bâle. Le 3 novembre 1927 comme société coopérative et transformée en société anonyme le 23 septembre 1970 (FOSC du 30. 3. 1973, Nº 75, p. 850) a, suivant décision de son conseil d'administration du 13 décembre 1973, créé une succursale à La Chaux-de-Fonds. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Werner Gnädinger, de et à Bâle, président du conseil d'administration; Ernst Wüthrich, de Trub, à Berne; Pierre Dietlin, de Löwenburg-Pleigne, à Porrentruy, les deux vice-présidents; Werner Bleile, de et à Bâle; Dr Eduard Leemann, de Meilen et Ermatingen, à Bâle, les deux membres de la direction principale; Anton Corti, de Bâle, à Lausanne, directeur de la succursale; Stephan Bruhin, de Schübelbach, à Lausanne, et Robert Frey, de Gontenschwil, à Bottens, les deux fondés de pouvoir. Les pouvoirs des trois derniers sont limités à la succursale. Bureaux de la succursale: Avenue Léopold-Robert 30.

12 mars 1974. Viande.
Bell S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds, achat de bétail et de viande, etc. (FOSC du 6. 9. 1973, Nº 208, p. 2469), avec siège principal à Bâle. La procuration d'Hermann Koch est éteinte. Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement est conférée à Hermann Bader, de Holderbank SO, à Muttenz. Henri Brennwald, directeur, est maintenant domicilié à Bâle.

12 mars 1974. Articles divers.
Prometal S.A., à La Chaux-de-Fonds, production, achat et vente de tout article manufacturé dans les domaines de la mécanique et de l'horlogerie (FOSC du 3. 10. 1972, Nº 232, p. 2558). Le capital social de fr. 500 000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 novembre 1973, la société a modifié ses statuts en conséquence. Henri-Willy Hadorn, administrateur unique, est maintenant domicilié à La Chaux-de-Fonds.

Bureau de Neuchâtel

12 mars 1974. Viande.
Bell S.A., succursale de Neuchâtel, bétail et viande, etc. (FOSC du 6. 9. 1973, Nº 208, p. 2469), avec siège principal à Bâle. La signature du fondé de pouvoir Hermann Kocher est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Hermann Bader, de Holderbank SO, à Muttenz. Le directeur Henri Brennwald est maintenant domicilié à Bâle.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 72 035.06 der Aargauischen Kantonalbank, Kapitalsaldo per 31. Dezember 1973 Fr. 13 734.—.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten, d.h. bis 16. September 1974, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (419[2])

5000 Aarau, den 13. März 1974 Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 3653 der Ersparniskasse 5016 Erlinsbach AG, Wert per 30. April 1973 Fr. 1371.80.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten, d.h. bis 16. September 1974, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (420[2])

5000 Aarau, den 13. März 1974 Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Fr. 1000.– Inhaber-Schuldbrief vom 7. Juli 1934, Maximalzinsfuss 6%, haftend im 3. Rang auf GB Gränichen Nr. 42, Plan 51, Parz. 1348 der Erbengemeinschaft des Max Kaufmann-Frei, geboren 1888, von und in Gränichen wohnhaft gewesen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, d.h. bis 10. März 1975, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (421[2])

5000 Aarau, den 13. März 1974 Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 9. November 1954, Wert Fr. 3600.–, GB Untersiggenthal Nr. 513.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d.h. bis 18. April 1975 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (415[3])

5400 Baden, den 7. März 1974 Bezirksgericht Baden

Der unbekannte Besitzer des Inhaberschuldbriefes per Fr. 12 000.–, datiert 15. Februar 1934, lastend im 1. Rang auf HB EBl. 95 des Grundbuches Götighofen, Schuldnerin: Frau Ida Stark-Schweizer, Hohentannen, wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahr dem unterzeichneten Bezirksgerichtspräsidium vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (414[3])

9220 Bischofszell, den 11. März 1974 Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell

Es werden folgende Aktien der AG Post- & Sporthotel & Bahnhofbuffet Arosa, lautend auf Herrn E. J. Ramseyer, Rigastrasse, Chur, vermisst:

Namenaktien Nrn. 661–665 und Nrn. 979–981 à nom. Fr. 500.–.

Die unbekannten Inhaber der vorstehend aufgeführten Aktien werden hiermit aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (442[3])

7002 Chur, den 18. März 1974 Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Es werden folgende Aktien der Mümona AG, Chur, lautend auf Inhaber, vermisst:

Aktienzertifikat Nr. 3 über die Aktien Nr. 41–56 à nom. Fr. 500.–.

Die unbekannten Inhaber der vorstehend aufgeführten Aktien werden hiermit aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (443[3])

7002 Chur, den 18. März 1974 Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Es werden vermisst:

7 Namenaktien der AG Davos-Parsenn-Bahn (DPB) Nr. 2296/99 und 4487/89, lautend auf Frau Pia Hugelshofer-Gegauf.

Es ergeht hiermit die Aufforderung, die vorgenannten Titel innert sechs Monaten der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt werden. (444[3])

7299 Jenaz, den 18. März 1974 Bezirksgericht Oberlandquart: M. Simmen

Es wird vermisst der Schuldbrief von Fr. 5400.– zugunsten von J. Good-Kraaz, Aarau, vom 8. Mai 1936, lastend auf Parzelle Nr. 1640 des Grundbuches Arlesheim im II. Rang.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (423[2])

4410 Liestal, den 14. März 1974 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst der Schuldbrief von Fr. 2000.– zugunsten von Louise Duss-Mangold, Aesch, vom 8. Mai 1936, lastend auf Parzelle Nr. 1640 des Grundbuches Arlesheim im II. Rang.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (424[2])

4410 Liestal, den 14. März 1974 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 27. Mai 1964 mit Cession vom 2. Juni 1976 zugunsten von Hans und Rita Koller-Schaub, Oberwil, im Betrag von Fr. 130 000.– nebst Zins zu 7%, lastend auf Parzelle Nr. 2187 des Grundbuches Oberwil im 1. Rang.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (425[2])

4410 Liestal, den 14. März 1974 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief für ursprünglich Fr. 10 000.–, ausgestellt am 14. Juli 1944, erhöht auf Fr. 28 000.– am 5. April 1946, reduziert auf Fr. 6000.– am 21. Oktober 1963, lautend auf die Schuldnerin und Pfandeigentümerin Maria Benedetti, geboren 1895, von Aetingen, Kt. Solothurn, Wirtin zum «Usterhof», Seestrasse 160, in Küsnacht, lastend an dritter Pfandstelle auf der Liegenschaft im Gemeindebann Küsnacht GB 275, Plan 42, Kat.-Nr. 3441, Wohn- und Wirtshaus, Seestrasse 160, Vers.-Nr. 333, für Fr. 396 000.– versichert, Schätzungsjahr 1967, mit 681 m² (sechs Aren 81 m²) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Seestrasse; heutige Pfandeigentümer und Schuldner: Frau Maria M. Schneider, geb. Pochop, geboren 1922, von Zuzwil SG, wohnhaft Güststrasse 29, 8700 Küsnacht und Hans Beat Fehlmann, geboren 1921, von Aarau, dipl. Ing. ETH/SIA, wohnhaft Kleinmattli, 6318 Walchwil, Gesamteigentümer zufolge einfacher Gesellschaft, Serie Nr. A 64 870, Pfandtitelverzeichnis 1944 Nr. 97.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (448[3])

8706 Meilen, den 14. März 1974 Bezirksgericht Meilen
Der Substitut: Dr. Aepli

Es werden vermisst:

1. Handschrift Ziff. 11 um Fr. 175.82, datiert 24. Januar 1752, haftend auf GB Nr. 293 Schwyz, Vorgang Fr. 527.47; Debitor: Dominik Städelin; Creditor: Michaelsbruderschaft Arth.
2. Schuldbrief Ziff. 13 um Fr. 40 000.–, datiert 30. August 1966, haftend auf GB No 451 Morschach, eine Parzelle Land mit Wohnhaus, mit Vorgang Fr. 110 000.–; Debitor: Walter Windlin; Creditor: Inhaber.
3. Schuldbrief Ziff. 36 um Fr. 1998.29, datiert 26. Juni 1937, haftend auf GB No 8 b Muotathal, eine Alpfahrt, enthaltend Berg und Weid und Wald, mit Wohnhaus, einem Stall und einem Eusch, mit Vorgang Fr. 6905.35; gleichsätzig mit Ziff. 33, 35, 34 von je Fr. 1900.–; Debitor: Alois Schelbert-Mettler; Creditor: Inhaber.

Die unbekannten Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Titel der unterfertigten Amtsstelle innert Jahresfrist vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (445[3])

6430 Schwyz, den 18. März 1974 Die Bezirksgerichtskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 16. Mai 1923, Beleg P/1369 von Fr. 11 000.– im III. Rang, zugunsten der Liegenschaftseigentümer Ruch Hans und Fritz, Landwirte, Eichenberg, Lützelflüh, lastend auf der Liegenschaft Lützelflüh-Grundbuch Nrn. 933, 934, 935.

An allfällige Inhaber dieses Titels ergeht hiermit der Aufruf, das Wertpapier innert Jahresfrist vom Tage der ersten Bekanntmachung an beim Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonsten der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (416[2])

3456 Trachselwald, den 13. März 1974 Der Gerichtspräsident: Blumenstein

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 29. November 1937, Belege Serie I Nr. 6498, haftend auf der Liegenschaft Wangen a. A., Grundbuchblatt Nr. 176, der Firma Howald AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Wangen a. A. im Betrage von Fr. 50 000.– zugunsten der Schweizerischen Volksbank, Solothurn.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieses Auftrages an gerechnet, dem Richteramt Wangen a. A. vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (433[2])

4705 Wangen a.A., den 15. März 1974 Der Gerichtspräsident

Le président du Tribunal du district de Courtelay somme le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 45 500.– en faveur de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne, des 25 avril 1931 Série 1G No. 6257 et 16 septembre 1953 Série 1IG No. 2192, grevant en 1er rang l'immeuble No. 73 de la Commune de Sonvilier, lieu dit «Aux Brues», habitations-fabrique, No. 32, assise, aisance, jardin d'une contenance de 12,72 ares et d'une valeur officielle de fr. 659 000.–, appartenant à la Société en nom collectif «Fritz Gränicher et Cie», à Sonvilier, de la produire au greffe du Tribunal de Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (413[2])

2608 Courtelary, le 12 mars 1974 Le président du Tribunal: J.-L. Favre

Par ordonnance du 14 mars 1974, le président III du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'hypothèque au porteur du 26 novembre 1955, au capital de fr. 2000.–, grevant en troisième rang l'immeuble art. 280 du registre foncier de la Commune de Marly-le-Grand, propriété de Bongard Marie-Antoinette, épouse de Marcel Louis.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication à défaut de quoi l'annulation sera prononcée. (422[2])

1700 Fribourg, le 14 mars 1974 p.o. le greffier du Tribunal: Plancherel

La pretura di Leventina, in relazione all'istanza 13/14 marzo 1974, ed in applicazione degli art. 870 e ss CCS, 981 e 982 e 984 CO, 2 b, 5 LAC diffida lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di nominali fr. 10 000.– e int. 5% – rog. No. 1082 del notaio avv. Orazio Dotta, Lugano del 26 novembre 1957 – iscritto al Vol. V. No. 2 del 4 dicembre 1957 del Registro delle Ipoteche RFP di Leventina, gravanti i mapp. No progr. 837 e 838 in territorio di Airolo, di proprietà della signora Savina Lombardi ved. fu Cesare, nata Dotta, in Airolo, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente decreto, sotto comminatoria di ammortamento. (441[3])

6760 Faido, il 18 marzo 1974 Il pretore di Leventina: avv. Raimondo Peduzzi

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 11 marzo 1974 dell'Avv. Giovanni Colombo, Lugano, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 70 000.– gravante in I rango la particella No. 1065 di mq 1800 sita in territorio del Comune di Pregassona (doc. RFD 14852 del 24 ottobre 1966), titolo andato smarrito a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente decreto sotto comminatoria di ammortamento. (434[2])

6900 Lugano, il 13 marzo 1974 Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Der unbekannte Inhaber der Wertpapiere:

5% Kassenschein der Ersparniskasse Biel von Fr. 5000.–, Nr. B-10 727, mit Jahrescoupon per 18. August 1972, fällig am 18. August 1972;

5¾% Kassenschein der Ersparniskasse Biel von Fr. 5000.–, Nr. B–13 3651, mit Jahrescoupons per 17. Juli 1972 u. ff., fällig am 17. Juli 1975,

ist durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 56, 57 und 59 vom 8., 9. und 12. März 1973 und im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 19 aufgefordert worden, die genannten Wertpapiere innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dem Richteramt I Biel vorzulegen, da sie sonst kraftlos erklärt würden.

Da die Vorlegung dieser Wertpapiere bis heute nicht erfolgt ist, werden sie hiermit als kraftlos erklärt. (447)

2500 Biel, den 15. März 1974 Der Gerichtspräsident IV: Mühlemann

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 18 mars 1974, prononcé l'annulation des titres suivants:

Carnets d'épargne de la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel:

No 134 223	Fr. 4 906.30
No 141 142	Fr. 540.25
No 141 512	Fr. 4 770.75
No 144 665	Fr. 50 359.25
No 213 528	Fr. 1 846.90
No 225 686	Fr. 2 299.45
No 232 305	Fr. 485.05
No 233 482	Fr. 312.95
No 244 928	Fr. 5 564.—
No 259 089	Fr. 1 168.35
No 264 147	Fr. 305.25
No 278 456	Fr. 75 116.05

Carnet d'épargne du Crédit Foncier Neuchâtelois, à Neuchâtel:

No 40 677 Fr. 3 608.40 (446)

2000 Neuchâtel, le 18 mars 1974 Le greffier du Tribunal: W. Bianchi

Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Die am 6. November 1973 verfügte Auskündigung betreffend die Kraftloserklärung der Inhaberaktie Sandoz AG Basel, zu Fr. 250.– nom., Nr. 32216 = 1/1 mit Coupons Nr. 38 und ff. (publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 262, 268, 274/1973) wird widerrufen. (449)

4000 Basel, den 19. März 1974 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Antrag
auf Aenderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 9)

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich der Schweizerische Coiffeurmeister-Verband, der Schweizerische Coiffeurpersonal-Verband, der Christliche Chemie-, Textil-, Bekleidungs- und Papier-Personal-Verband der Schweiz und der Schweizerische Verband evangelischer Arbeitnehmer, beantragen, folgende geänderte Bestimmungen des im Anhang zum Bundesratsbeschluss vom 19. März und 27. August 1973 (1973 I 1067, II 446) wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe allgemeinverbindlich zu erklären:

Art. 28 Abs. 1 und 3

[1] Der gelernte Arbeitnehmer hat Anspruch auf folgenden Mindestfestlohn, unabhängig vom erzielten Umsatz:

	im Tag Fr.
a) Herrencoiffeur, Herrencoiffeuse	
2. Kraft	32.70
1. Kraft	36.30
b) Damencoiffeur, Damencoiffeuse	
2. Kraft	34.50
1. Kraft	43.—
c) Herren- und Damencoiffeur, Herren- und Damencoiffeuse	
2. Kraft	36.50
1. Kraft	40.50

[3] Der Arbeitnehmer während der Anlernzeit und der angelernte Arbeitnehmer haben Anspruch auf folgenden Mindestlohn:

	im Monat Fr.
a) Arbeitnehmer während der Anlernzeit	
im 1. bis 3. Monat	97.—
im 4. bis 6. Monat	194.—
	im Tag Fr.
b) Angelernte Arbeitnehmer	
bis zum vollendeten 18. Altersjahr	14.30
bis zum vollendeten 20. Altersjahr	19.30
nach dem vollendeten 20. Altersjahr	23.90

Art. 29 Abs. 1

[1] Wird zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer die Ausrichtung einer Umsatzprämie neben dem festen Lohn vereinbart, so hat der Arbeitnehmer Anspruch auf den folgenden Mindestfestlohn, der zugleich als Berechnungsgrundlage der Umsatzprämie gemäss Absatz 3 gilt:

	im Tag Fr.
a) Herrencoiffeur, Herrencoiffeuse	
2. Kraft	29.70
1. Kraft	32.90
b) Damencoiffeur, Damencoiffeuse	
2. Kraft	31.10
1. Kraft	39.—
c) Herren- und Damencoiffeur, Herren- und Damencoiffeuse	
2. Kraft	33.50
1. Kraft	36.90

* * *

Beantragter Geltungsbereich

1. Die Allgemeinverbindlicherklärung soll für die ganze Schweiz ausgesprochen werden.

2. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages sollen auf die Dienstverhältnisse zwischen den Betrieben des Coiffeurgewerbes, welche Dienstleistungen für Dritte erbringen, einerseits und ihren gelernten und angelernten Arbeitnehmern (mit Einschluss der Anlernzeit) anderseits Anwendung finden. Ausgenommen sind die Lehrlinge und Lehrtöchter im Sinne der Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, den 21. März 1974

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Requête
à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective nationale des coiffeurs

(Art. 9 de la loi du 28 septembre 1956, permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit l'Association suisse des maîtres coiffeurs, l'Association suisse du personnel de la coiffure, la Fédération chrétienne du personnel de la chimie, du textile, de l'habillement et du papier, et l'Association suisse des syndicats évangéliques, demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient la convention collective nationale des coiffeurs annexée à l'arrêté du Conseil fédéral des 19 mars et 27 août 1973 (FF 1973 I 1031, II 445):

Art. 28, 1er et 3e al.

[1] Les travailleurs qualifiés ont droit au salaire fixe minimum selon les normes suivantes, quel que soit le chiffre d'affaires obtenu:

	par jour fr.
a) Coiffeur ou coiffeuse pour messieurs	
2e coiffeur ou 2e coiffeuse	32.70
1er ou 1re coiffeuse	36.30
b) Coiffeur ou coiffeuse pour dames	
2e coiffeur ou 2e coiffeuse	34.50
1er coiffeur ou 1re coiffeuse	43.—
c) Coiffeur ou coiffeuse pour messieurs et pour dames	
2e coiffeur ou 2e coiffeuse	36.50
1er coiffeur ou 1re coiffeuse	40.50

[3] Les travailleurs en période de formation et les travailleurs mi-qualifiés ont droit au salaire minimum suivant:

	par mois fr.
a) Travailleur en période de formation	
du 1er au 3e mois	97.—
du 4e au 6e mois	194.—
	par jour
b) Travailleur mi-qualifié	
jusqu'à l'âge de 18 ans révolus	14.30
jusqu'à l'âge de 20 ans révolus	19.30
après l'âge de 20 ans révolus	23.90

Art. 29, 1er al.

[1] Lorsque l'employeur et le travailleur prévoient le versement d'une provision sur le chiffre d'affaires en plus du salaire fixe, le travailleur a droit au salaire minimum ci-après, qui est la base pour calculer la provision selon le 3e alinéa:

	par jour fr.
a) Coiffeur ou coiffeuse pour messieurs	
2e coiffeur ou 2e coiffeuse	29.70
1er coiffeur ou 1re coiffeuse	32.90
b) Coiffeur ou coiffeuse pour dames	
2e coiffeur ou 2e coiffeuse	31.10
1er coiffeur ou 1re coiffeuse	39.—
c) Coiffeur ou coiffeuse pour messieurs et pour dames	
2e coiffeur ou 2e coiffeuse	33.50
1er coiffeur ou 1re coiffeuse	36.90

* * *

Champ d'application

Les associations contractantes demandent que la décision d'extension prévoie que:

1. La convention collective s'applique sur tout le territoire suisse.

2. Elle régit les rapports de travail entre: d'une part, les employeurs exploitant un salon de coiffure au service de tiers; d'autre part, leur personnel mi-qualifié (même pendant la période de mise au courant) et qualifié, à l'exception des apprentis et apprenties liés par un contrat conforme à la législation fédérale sur la formation professionnelle.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en cinq exemplaires, dans les vingt jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

3003 Berne, le 21 mars 1974

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Domanda
intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modifiche del contratto collettivo di lavoro per il mestiere di parrucchiere nella Svizzera

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro, art. 9)

Le associazioni contraenti, cioè l'Associazione svizzera dei padroni parrucchieri, l'Associazione svizzera dei lavoranti parrucchieri, la Federazione cristiana del personale dell'industria chimica, tessile, abbigliamento e carta e l'Associazione svizzera dei sindacati evangelici, hanno inoltrato la domanda di conferire il carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto collettivo di lavoro per il mestiere di parrucchiere nella Svizzera, contratto riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale del 19 marzo/27 agosto 1973 (FF 1973 I 836, II 333):

Art. 28, cpv. 1 e 3

[1] Il lavoratore qualificato ha diritto al salario fisso minimo seguente, indipendentemente dalla cifra d'affari realizzata:

	al giorno fr.
a) parrucchiere da uomo, pettinatrice da uomo	
secondo/seconda lavorante	32.70
primo/prima lavorante	36.30
b) parrucchiere da donna, pettinatrice da donna	
secondo/seconda lavorante	34.50
primo/prima lavorante	43.—
c) parrucchiere da uomo e da donna, pettinatrice da uomo e da donna	
secondo/seconda lavorante	36.50
primo/prima lavorante	40.50

[3] I lavoratori durante il periodo di formazione, e i lavoratori semiqualificati, hanno diritto ai seguenti salari minimi:

	al mese fr.
a) lavoratori durante il periodo di formazione	
dal 1° al 3° mese	97.—
dal 4° al 6° mese	194.—
	al giorno fr.
b) lavoratori semiqualificati	
fino al 18° anno di età compiuto	14.30
fino al 20° anno di età compiuto	19.30
dal 20° anno di età compiuto in poi	23.90

Art. 29, cpv. 1

[1] Se tra il datore di lavoro ed il lavoratore viene convenuto, oltre il salario fisso, il versamento di una provvigione sulla cifra d'affari, il lavoratore ha diritto al seguente salario fisso minimo, costituente la base di calcolo della provvigione sulla cifra d'affari di cui al capoverso 3:

	al giorno fr.
a) parrucchiere da uomo, pettinatrice da uomo	
secondo/seconda lavorante	29.70
primo/prima lavorante	32.90
b) parrucchiere da donna, pettinatrice da donna	
secondo/seconda lavorante	31.10
primo/prima lavorante	39.—
c) parrucchiere da uomo e da donna, pettinatrice da uomo e da donna	
secondo/seconda lavorante	33.50
primo/prima lavorante	36.90

* * *

Campo d'applicazione

Il campo d'applicazione proposto dalle parti contraenti ha il seguente tenore:

1. Il presente decreto è applicabile su tutto il territorio della Svizzera.

2. Esso disciplina i rapporti di lavoro fra i titolari di saloni di parrucchiere al servizio di terzi, e il personale qualificato o assistente (anche se ancora in periodo di perfezionamento), ma non è applicabile agli apprendisti, giusta la legge federale sulla formazione professionale.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in cinque esemplari e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, il 21 marzo 1974

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

Escamp Services SA

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 octobre 1973, Escamp Services SA a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives jusqu'au 15 avril, auprès de la Société Fiduciaire Ravier SA, boulevard de Pérolles 5, 1700 Fribourg. (A234[3])

1700 Fribourg, le 18 mars 1974

Les liquidateurs:
S. Hefti
J. Vos

Helve Entreprise SA

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 17 octobre 1973, Helve Entreprise SA a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives jusqu'au 15 avril, auprès de la Société Fiduciaire Ravier SA, boulevard de Pérolles 5, 1700 Fribourg. (A233[3])

1700 Fribourg, le 18 mars 1974

La liquidatrice: S. Hefti

R.E.N. Enterprise SA

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 31 octobre 1973, R.E.N. Enterprise SA a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives jusqu'au 15 avril, auprès de la Société Fiduciaire Ravier SA, boulevard de Pérolles 5, 1700 Fribourg. (A232[3])

1700 Fribourg, le 18 mars 1974

La liquidatrice: S. Hefti

Hepko Investment Verwaltungs AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Januar 1974 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 30. April 1974 beim unterzeichneten Liquidator schriftlich und begründet anzumelden. (A218[1])

8002 Zürich, den 12. März 1974

Der Liquidator:
Dr. Max Sandberg
Bodmerstrasse 14
8002 Zürich

Immolot SA, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale du 13 mars 1974, la dissolution de la société est prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 du CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 11, rue Petitot, c/o Bureaux de la Banque de Paris et des Pays Bas (Suisse) SA à l'intention de Monsieur Paul Henchoz, liquidateur. (A222[2])

1205 Genève, le 13 mars 1974

Le liquidateur

Phonoband SA, rue Maunoir 19, 1207 Genève

Fusion et appel aux créanciers conformément aux articles 745 et 748 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale de Phonoband SA a décidé la dissolution sans liquidation et la fusion de la société avec la société Phonotec SA. Les créanciers de la société Phonoband SA sont invités à produire sans retard leurs créances par écrit avec pièces justificatives en mains de la société reprenante soit Phonotec SA, Clos Belmont 12, 1211 Genève 6. (A229[2])

1206 Genève, le 13 mars 1974

Pour Phonotec SA
Un administrateur:
Me Pierre Perreard

The Weekly Tribune SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 5 décembre 1973, la société anonyme «The Weekly Tribune SA» dont le siège est à Genève a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités sous peine de forclusion, à produire leurs créances dans le délai d'un mois à partir de la présente publication, en main du liquidateur, M. Fernand Ribordy, Weekly Tribune SA en liquidation, 145, rue de Lausanne. (A228[2])

1002 Genève, le 19 mars 1974

Le liquidateur

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

268989. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1974, 20 Uhr. **Martin Engineering Company,** 34 U.S. Route, **Neponset** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Vibratoren und Vibrationssysteme. (Int. Kl. 7, 10)

VIBROTRACK

268990. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1974, 8 Uhr. **Olga Walther, Loridos Watch,** Gurzelngasse 30, **Solothurn.** – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **149775.** Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Januar 1974 an.

Uhren. (Int. Kl. 14)

LORIDOS

268991. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1974, 17 Uhr. **REVLON (Suisse) S.A.,** Limmatstrasse 275, **Zürich 5.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **151155.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Januar 1974 an.

Kosmetische Erzeugnisse, einschliesslich Trockenpuder. (Int. Kl. 3)

LOVE-PAT

268992. Date de dépôt: 25 janvier 1974, 18 h. **Mawdsley's Limited, Dursley** (Gloucestershire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Dispositifs de commande à thyristors utilisables sur des machines fonctionnant à courant alternatif ou continu et leurs parties séparées. (Cl. int. 9)

MATADOR

268993. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1974, 18 Uhr. **Georges C. Borloz, Chéserex** (Waadt). – Handel.

Leuchter, Lampen und Laternen, einschliesslich Strassenlaternen; Möbel; Feuerböcke aus Steingut und Eisen; Kaminartikel aus Kupfer, Eisen oder Messing; Eisenroste; Beschläge, Geländer, Zäune und Gitter aus Schmiedeisen, Messing oder Leichtmetall; Wandkacheln und Bodenplatten aus Glas und Steingut. (Int. Kl. 6, 11, 19, 20)

FERART

268994. Hinterlegungsdatum: 15. September 1972, 17 Uhr. **Clevite Corporation,** 17000 St. Clair Avenue, **Cleveland** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **144306** von The Cleveland Graphite Bronze Company, Cleveland (Ohio, USA) und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **193868.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. September 1972 an.

Tinten und Einfärbungsstoffe, insbesondere Tinte in Flaschen, Papier, insbesondere linierte Registrierstreifen für Oszillographen, elektrische Apparate, Maschinen und Bestandteile, nämlich Mikrophone, Kopfhörer, magnetische Tonköpfe, piezoelektrische Keramik- und Kristallelemente, elektrische Frequenzsiebe, Verstärker, Transistoren, Dioden, Motorantriebe zur Betätigung von Mechanismen, sowie Bestandteile für magnetische Aufzeichnungs- und Wiedergabegeräte, Messgeräte und wissenschaftliche Geräte, insbesondere direkt schreibende Oszillographen, Verstärker zum Gebrauch bei direkt schreibenden Oszillographen, Oberflächenrauheitsmessgeräte und Zubehör, insbesondere Ersatzfedern, Beschleunigungsmesser, elektromechanische Uebertragungsvorrichtungen für Messzwecke, Waagen zum Messen von Ungleichgewichten bei Tonabnehmern von Plattenspielern, Lauflager, Laufbuchsen, Gleitringe und Abdichtungen, insbesondere für die Verwendung in Automobilen, Luftfahrzeugen, landwirtschaftlichen Maschinen, für auswechselbare Eisenbahnachslager, sowie für Reifenwulstdehner; Motorfahrzeuge, Kupplungen für Fahrzeuge sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 2, 7, 9, 12, 16, 17)

CLEVITE

268995. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1973, 17 Uhr. **T.S.I., Inc.,** 3260 Brannon Avenue, **St. Louis** (Missouri, USA). – Fabrikation und Handel.

Feuerhemmende Baumaterialien. (Int. Kl. 6, 19)

TSI THERMO-LAG

268996. Hinterlegungsdatum: 15. September 1972, 17 Uhr. **Port Huron Paper Company, Port Huron** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Durchschlagpapier-Mehrfachsätze nordamerikanischer Herkunft. (Int. Kl. 16)

Huron Copysette

268997. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1974, 19 Uhr. **Heinz Rolf Wagner,** Kapfsteig 16, **Zürich 7.** – Fabrikation und Handel.

Visuelle Planungsgeräte, insbesondere Plantafeln für Frist-, Mengen- oder Ortskontrollen; Hilfsmittel zur Durchführung von visuellen Frist-, Mengen oder Ortskontrollen, Anzeigetafeln, Registraturmittel. (Int. Kl. 9, 16)

Visuelle Organisations Systeme PCC Plan → Control → Copy

268998. Hinterlegungsdatum: 7. November 1973, 17 Uhr. **Elkem-Spigerverket A/S,** Middelthuns gate 27, **Oslo 3** (Norwegen). – Fabrikation und Handel.

Klemmbacken für Fahrzeugräder. (Int. Kl. 12)

ES Snowgrip

Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

268999. Date de dépôt: 28 décembre 1973, 20 h. **Arneson Products, Inc.,** 64, Woodland Avenue, **San Rafael** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Dispositifs pour le nettoyage des piscines, à savoir pompes pour le nettoyage des piscines, dispositifs mécaniques pour le nettoyage des piscines, collecteurs de feuilles, filtres. (Cl. int. 7, 8, 9, 11)

POOL-SWEEP

269000. Hinterlegungsdatum: 18. April 1973, 17 Uhr. **Esso Standard (Switzerland),** Uraniastrasse 40, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen, Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Halbfabrikate aus unedlen Metallen; Erze. Maschinen, nämlich Werkzeugmaschinen, landwirtschaftliche Maschinen sowie Maschinen für garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Bau-, einschliesslich Strassenbaumaschinen, Bergbaumaschinen, Maschinen für die Förderung, die Verarbeitung und für den Transport von Petroleum und Erdgas, Fördermaschinen, Datenverarbeitungs- und -aufzeichnungsmaschinen, Metallbearbeitungsmaschinen, Maschinen zur Verwendung in der Kunststoffindustrie, Textilmaschinen, Maschinen für die Nahrungsmittel-, Getränke- und Tabakindustrie, Reinigungsmaschinen für die Haushalt- und Grossraumreinigung, Tischreinigungsmaschinen, Maschinen für die chemische Reinigung, elektrische Haushaltmaschinen; Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate, Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen. Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die drahtlose Telegraphie und Telephonie; elektrische Steuergeräte und -instrumente, elektrische Batterien, Autobatterien; elektrische Zapfsäulen und sonstige Automaten zur Abgabe von Treib- und Schmierstoffen, auch mit elektrischen Zähl- und Messeinrichtungen; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen; Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte. Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne. Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen. Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. Schusswaffen; Munition und Geschosse; Sprengstoffe; Feuerwerkskörper. Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände (ausgenommen Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel); Juwelierwaren, Edelsteine; Uhren und andere Zeitmessinstrumente. Musikinstrumente (mit Ausnahme von Sprechmaschinen und Apparaten für die drahtlose Telegraphie und Telephonie). Papier, Pappe, bedruckte und unbedruckte Papier- und Pappwaren aller Art, nämlich Schreibpapier, Kopierpapier, Löschpapier, Kuverts, Postkarten, Etiketten (einschliesslich Anhänge- und Klebeetiketten), Notizbücher und -blöcke, Menu- und Tischkarten, Servietten, Adress- und Telefonverzeichnisse, Agenden und Kalender, Wimpel, Fahrtenbücher, Strassenführer und -karten, Posters, Picknick-Sets und Wegwerfpackungen für Lebensmittel und Getränke (einschliesslich Teller, Becher, Platten- und Gläseruntersätze), Etuis, sowie Verpackungs- und Umhüllungsmaterialien; Druckschriften und Broschüren, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Papier- und Schreibwaren); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Druckletern; Druckstöcke. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten, Stangen und andere Formstücke aus Kunststoff (Halbfabrikate); Pneus, Reifenschläuche, Stossdämpfer, Brems- und Kupplungsbeläge sowie Halbfabrikate aus Kautschuk; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest und Glimmer; Schutzkleider und Anzüge aus Asbest; Schläuche (nicht aus Metall). Leder und Lederimitationen sowie Reise- und Handkoffer, Tragtaschen, Toilettennecessaires, Etuis, Brieftaschen, Geldbeutel und Möbelpolster aus diesen Materialien; Häute und Felle; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren, Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. Möbel, Spiegel, Rahmen, Behälter, Schachteln, Beutel, Säcke und Taschen aus Kunststoff; Bodenbeläge, einschliesslich Ski- und Leichtathletikpisten aus Kunststoff; Behälter, einschliesslich Fässer aus Holz, Holzgriffe, -bügel und -leisten, Holzpappe für Bauzwecke; Wand- und Bodenbeläge aus Kork, Korkzapfen; Rohrgeflecht für Möbel; Körbe aus Binsen und Weidengeflecht; Horngriffe für Messer, Schuhlöffel aus Horn; Schmuckwaren aus Elfenbein; Einlagen für Miederwaren aus Fischbein; Toilettenartikel und Schmuckwaren aus Schildpatt und Bernstein; Besatzartikel und Knöpfe aus Perlmutter; Meerschaumpfeifen und -mundstücke für Zigarettenspitzen; Folien, Kapseln, Spangen, Manschetten- und Kragenschützer aus Zelluloid. Kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Reinigungsgeräte und Putzzeug; Stahlspäne; rohes und teilweise bearbeitetes Glas, einschliesslich Bauglas; Glaswaren für Haushaltzwecke sowie zur Verwendung als Beleuchtungskörper, in Laboratorien und in der Industrie, insbesondere in der Fahrzeugindustrie; Porzellan und Steingut zur Verwendung in Haushalt und in der Industrie. Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke, Polsterfüllstoffe (Rosshaar, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen); rohe Gespinstfasern. Garne. Webstoffe; Bett- und Tischdecken sowie andere Textilwaren. Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Oesen, Nadeln; künstliche Blumen. Teppiche, Strohmatten, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten (ausgenommen aus Stoff); Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck. Fleisch, Fisch, Geflügel, und Wild; Fleischextrakte, konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees); Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles. Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. Unverarbeitete Bodenprodukte, wie Getreide und Holz, Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz, Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. Weine, Spirituosen und Liköre. Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer.
(Int. Kl. 1 bis 34)

EXXON

269001. Date de dépôt: 6 juin 1973, 18 h. **Tamek Gida Sanayii A.S.,** Merter Sitesi, Londra Asfalti, Topkapi, **Istanbul** (Turquie). – Fabrication et commerce.

Fruits et légumes conservés de toute sorte (sauces, compotes, confitures, marmelades, pulpes, mets préparés ainsi que fruits et légumes secs et frais préparés ou semi-préparés). (Cl. int. 29, 30, 31)

TAMEK

269002. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1973, 18 Uhr.
Hollister Incorporated, 211 East Chicago Avenue, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische und medizinische Apparate, Geräte und Instrumente sowie deren Teile und Zubehör; Apparate, Geräte und Instrumente für Laborzwecke; Apparate für Fuss- und Fingerabdrücke; Bänder, Schilder, Marken und Formulare zur Identifizierung von menschlichen und tierischen Körpern und Körperteilen sowie von Gegenständen für den Gebrauch in Spitälern und Laboratorien; Drucksachen, nämlich teilweise bedruckte Geburtsanzeigen und Glückwunschkarten für Eltern, Formulare aller Art sowie Mappen und Umschläge zum Aufbewahren solcher Drucksachen und Formulare. (Int. Kl. 5, 6, 9, 10, 16, 17, 20, 21, 26)

269003. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1973, 17 Uhr.
Nippon Hatsujyo Kabushiki Kaisha, 1, Shin-Isogomachi, Isogoku, **Yokohama** (Kanagawa-ken, Japan). – Fabrikation und Handel.

Fahrzeugteile, einschliesslich Fahrzeugfedern aller Art. (Int. Kl. 7, 12)

NHK

269004. Hinterlegungsdatum: 20. August 1973, 17 Uhr.
Hoshino Gakki Ten, Inc., No. 4, 3-chome, Shumoku-cho, Higashi-ku, **Nagoya** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Musikinstrumente sowie Hilfsinstrumente für die Aufführung musikalischer Werke; Bestand- und Zubehörteile der vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 15)

ROYAL Star

269005. Hinterlegungsdatum: 20. August 1973, 17 Uhr.
Hoshino Gakki Ten, Inc., No. 4, 3-chome, Shumoku-cho, Higashi-ku, **Nagoya** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Musikinstrumente sowie Hilfsinstrumente für die Aufführung musikalischer Werke; Bestand- und Zubehörteile der vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 15)

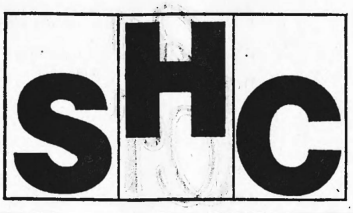
TAMA

269006. Date de dépôt: 4 septembre 1973, 18 h.
Oy Airam AB, Pursimiehenkatu 29–31, **Helsinki 15** (Finlande). – Fabrication et commerce.

Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancres, enclûmes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes (à l'exception des chaînes motrices pour véhicules); câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; coffre-forts et cassettes; billes d'acier; fers à cheval; clous et vis; outils et instruments à main; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches. Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, appareils de radio et de télévision et tubes électriques, appareils photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs. Installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires. Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau. (Cl. int. 6, 8, 9, 11, 12)

269007. Date de dépôt: 29 novembre 1973, 18 h.
Mobil Oil (Switzerland), Dufourstrasse 29, **Bâle.** – Fabrication et commerce.

Substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses pouvant être utilisées pour le graissage ou comme carburant ou combustible pour la production de force motrice, pour l'éclairage et le chauffage. (Cl. int. 4)



269008. Hinterlegungsdatum: 20. September 1973, 18 Uhr.
Analytab Products, Inc., 516 Mineola Avenue, **Carle Place** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Apparate zur Feststellung von Reaktionen und Eigenschaften von Organismen, Zellen und dergleichen. (Int. Kl. 9, 10)

269009. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1974, 20 Uhr.
AB John Sjödins Järn- & Maskinaffär, Svedjevägen 3, **Skellefteå** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. (Int. Kl. 12)

269010. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1973, 17 Uhr.
S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, **Racine** (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel.

Teppichreinigungsmittel in Sprayform. (Int. Kl. 3)

Johnson TAPI-SPRAY

269011. Data del deposito: 10 settembre 1973, ore 14.
Fani Benito, Via Coluccio Salutati 70a, **Firenze** (Italia). – Fabbricazione e commercio.

Oggetti in argento e altri metalli preziosi. (Cl. int. 14)

FI 493

Punzone: N° 7226.

269012. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1973, 19 Uhr.
Urania-Electronics Ltd., Neuhcimstrasse 22, **Lachen** (Schwyz). – Handel.

Radios, Tonbandgeräte, Tonbandkassetten, Kassettengeräte, Kopfhörer, Fernsehgeräte, Stereoanlagen, Lautsprecher; Autozubehör, nämlich Autoradios, Autostereogeräte, Autostaubsauger, Autofeuerlöscher, Autoklima- und -luftreinigungsgeräte, Autoschutzdecken, Autositzüberzüge aus Geweben und Schaffellen, Batterieladegeräte, Zündkerzen, Pannenleuchten, Autoreparaturleuchten, Autoscheinwerfer und -rückstrahler, Nebellampen und -rückstrahler, Pannendreiecke, Defrostergeräte und -mittel zum Enteisen und Reinigen von Autoscheiben, Autowaschanlagen; elektrische Geräte für den Haushalt, nämlich Toaster, Bügeleisen, Kaffeemühlen, Kaffeeautomaten, Haartrockner, Luftbefeuchter, Kontaktgrills, Hähnchengrills, Beleuchtungs-, Heizungs-, Koch-, Kühl-, Trocken- und Lüftungsgeräte. Fahrräder, Spielwaren. Garten-, Camping- und Autogrills, Grillgetriebe, Grillbestecke, Holzkohle und Anfeuermittel für Grills, Grillhandschuhe. (Int. Kl. 1, 4, 7, 8, 9, 11, 12, 21, 28)

URANIA

Die Marke wird blau und orange ausgeführt.

269013. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1973, 19 Uhr.
Urania-Electronics Ltd., Neuheimstrasse 22, **Lachen** (Schwyz). – Handel.

Radios, Tonbandgeräte, Tonbandkassetten, Kassettengeräte, Autoradios, Autostereoanlagen, Kopfhörer, Fernsehgeräte, Stereoanlagen, Lautsprecher, Video-Recorder. (Int. Kl. 9)

URANIA SOUND

Die Marke wird blau und orange ausgeführt.

269014. Date de dépôt: 18 octobre 1973, 18 h.
Bijoux Burma (société anonyme), 15, Boulevard de la Madelcine, **Paris 1er** (France). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **146270.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 avril 1973.

Articles de bijouterie et d'horlogerie en tous genres. (Cl. int. 14)

Poinçon: N° 5915.

269015. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1973, 18 Uhr.
Johann Becher oHG Likörfabrik, Karlsbader Weg 3–5, **Kettwig** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Kräuterbitter 38 Vol.%. (Int. Kl. 33)

Die Marke wird golden, blau, hellblau und gelb ausgeführt.

269016. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1973, 7 Uhr.
Ingrid Teresia Seelig, Björkeryd, **Rödeby** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Waren aus Leder, nämlich Kleider, Schuhe und Reitsportartikel. (Int. Kl. 18, 25)

WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Basel

Bilanz per 31. Dezember 1973

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa und Postcheck		134 855.66
Bankendebitoren auf Sicht		138 979.90
Debitoren ohne Deckung		674 081.95
Debitoren mit Deckung		6 208 694.11
– davon gegen hypothekarische Deckung	3 986 103.79	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		62 586 092.—
– davon gegen hypothekarische Deckung	60 344 742.—	
Wertschriften (Schweiz. Bankobligationen)		1 500 000.—
Bankgebäude		390 000.—
Andere Liegenschaften		9 094 000.—
Bauland		1 000 000.—
Uebrige Aktiven		1 678 241.94
		83 404 945.56

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Zeit		450 000.—
Kreditoren		74 703 770.37
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften		68 000.—
Genossenschaftskapital		788 500.—
Reserven		6 600 000.—
Gewinnvortrag 1972	70 901.72	
Gewinn per 1973	723 773.47	794 675.19
		83 404 945.56

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1973

Aufwand

	Fr.
Bankbehörde und Personal	1 631 303.85
Beiträge an Personalfürsorgestiftung	112 717.35
Geschäfts- und Bürokosten	1 470 068.85
Werbung und Reklame	10 399.80
Zeitungsaufwand	20 795.30
Steuern	203 748.50
Vergabungen	25 000.—
Verluste an Teilnehmern	31 395.85
Reingewinn pro 1973	723 773.47
	4 229 202.97

Ertrag

	Fr.
Ertrag aus Verrechnungsverkehr	1 852 453.55
Ertrag aus Kreditgeschäft	1 177 938.80
Wertschriftenertrag	156 010.64
Liegenschaftsertrag	468 252.30
Kontotaxen	448 204.88
Diverse Erträge	126 342.80
	4 229 202.97

Verwendungsvorschlag des Verwaltungsrates an die Generalversammlung über die Gewinnverteilung:

	Fr.
Zuwendung an die Reserven	700 000.—
Verzinsung des Genossenschaftskapitals mit 10%	78 850.—
Vortrag auf neue Rechnung	15 825.19
	794 675.19

Banca del Sempione, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1973
(dopo la ripartizione degli utili secondo le deliberazioni dell'assemblea)

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro ed in conto chèques postali		32 332 326.56
Crediti a vista presso banche		31 945 521.09
Crediti a termine presso banche		13 333 671.56
– dei quali con scadenza sino a 90 giorni	896 036.29	
Effetti cambiari e carta monetata		2 731 271.25
Conti correnti debitori senza copertura		4 258 396.75
Conti correnti debitori con copertura		94 424 002.66
– dei quali con garanzia ipotecaria	15 565 502.88	
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		2 413 457.20
– dei quali con garanzia ipotecaria	861 693.35	
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		873 124.30
Investimenti ipotecari		5 568 544.35
Titoli		3 669 099.20
Partecipazioni permanenti		3 260 000.—
Stabili per uso della banca		3 000 000.—
Altri stabili		2 750 000.—
Mobilio, macchine ed installazioni		1.—
Altre poste dell'attivo		259 038.65
		200 818 454.57

Passivo

	Fr.	Fr.
Debiti a vista presso banche		2 748 896.39
Debiti a termine presso banche		3 560 635.27
– dei quali con scadenza sino a 90 giorni	2 000 000.—	
Conti creditori a vista		109 771 118.17
Conti creditori a termine		35 015 766.65
– dei quali con scadenza sino a 90 giorni	9 214 032.60	
Depositi a risparmio		912 333.32
Libretti di deposito		18 716 190.62
Obbligazioni di cassa		5 084 000.—
Altre poste del passivo		5 182 308.90
Capitale		10 000 000.—
Riserva legale		6 000 000.—
Altre riserve		2 700 000.—
Dividendo		700 000.—
Devoluzione al fondo di previdenza del personale		100 000.—
Riporto a nuovo		327 205.25
		200 818 454.57

Informazioni complementari al bilancio 31 dicembre 1973

Elenco dei titoli di proprietà della banca al 31 dicembre 1973

	Fr.	Fr.
Obbligazioni svizzere:		
Confederazione e FFS	293 942.—	
Cantoni	681 110.—	
Comuni	1 146 567.15	
Banche	284 430.—	
Altre	1 023 845.35	3 429 894.50
Obbligazioni fondiarie svizzere		174 250.—
Obbligazioni estere		64 954.70
		3 669 099.20

Partecipazioni permanenti

	Fr.
Azioni svizzere ed altri titoli di partecipazione	
Banche	3 260 000.—

	Fr.	Fr.
Totale degli attivi all'estero		46 653 723.52
dei quali:		
– crediti presso banche con scadenza fino a 90 giorni	24 260 169.40	
– crediti presso banche con scadenza superiore a 90 giorni	396 036.29	

Informazioni complementari al bilancio 31 dicembre 1973

	Fr.
Impegni derivanti da accreditivi	10 418 869.05
Impegni per garanzie	19 242 169.20
Crediti derivanti da operazioni a termine fisso	1 179 800.—
Impegni derivanti da operazioni a termine fisso	1 179 800.—

Conto profitti e perdite dell'esercizio 1973

Uscite

	Fr.
Interessi passivi	4 931 501.28
Provvigioni	5 946.10
Organi della banca e personale	2 826 303.15
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale	241 702.05
Spese generali e d'ufficio	1 181 269.63
Imposte	582 340.25
Ammortamenti e accantonamenti	1 670 997.99
Utile netto	2 900 734.47
	14 340 794.92

Entrate

	Fr.
Interessi attivi	6 833 682.97
Provento del portafoglio cambiario	275 164.66
Provvigioni	3 715 507.18
Proventi da operazioni in divise e in metalli preziosi	3 119 770.37
Reddito del portafoglio dei titoli	178 348.35
Diversi	218 321.39
	14 340 794.92

Destinazione dell'utile

	Fr.
Alla riserva legale	1 000 000.—
Dividendo lordo 7%	700 000.—
Alla riserva speciale	1 000 000.—
Al fondo di previdenza per il personale	100 000.—
Riporto a nuovo	327 205.25
Totale	3 127 205.25

Mitteilungen · Communications · Comunicazioni

Neue Verordnung des Bundesrates über die Warenausfuhr

Der Bundesrat hat eine Verordnung über die Warenausfuhr erlassen, welche seine aus den Jahren 1960 und 1964 stammenden Beschlüsse ablöst. In dieser Verordnung wird das Ausfuhrbewilligungsverfahren bei einigen Positionen den veränderten technischen und zolltarifarischen Gegebenheiten angepasst. Die Verordnung tritt am 1. April 1974 in Kraft.

Verordnung über die Warenausfuhr

(Vom 20. Februar 1974)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 1 und 4 des Bundesbeschlusses vom 28. Juni 1972 über aussenwirtschaftliche Massnahmen, verordnet:

Art. 1

Bewilligungspflicht

Die Ausfuhr der hiernach genannten Waren ist nur mit einer besonderen Bewilligung der Sektion für Ein- und Ausfuhr der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes zulässig:

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Kontingentsverwaltungsstelle
ex 2532.30	Lithiumerze	Sektion für Ein- und Ausfuhr
ex 2601.80	Berylliumerze, Niobium-(Columbium-)erze, Tantalerze, Thoriumerze (Monazit, Thorit), Uranerze (einschliesslich Uranitit)	desgleichen (desgl.)
2602.20	Schlacken aller Art, Hammerschlag und andere Abfälle der Eisen- und Stahlherstellung, ausgenommen Hochofenschlacken	desgl.
ex 2603.01	Aschen und Rückstände, die Beryllium, Hafnium (Celtium), Lithium, Niobium (Columbium), Tantal, Thorium, Titan, Uran, Zirkon oder Verbindungen dieser Metalle enthalten	desgl.
ex 2710.22/24	Raketentreibstoffe	Sektion für Ein- und Ausfuhr
ex 2801.20	Fluor	Schweizerische Gesellschaft für chemische Industrie
2804.30	Siliziummetall	Sektion für Ein- und Ausfuhr
ex 32	Bor	desgl.
2805.10/30	Alkali- und Erdalkalimetalle; Metalle der seltenen Erden, Yttrium und Scandium, auch untereinander gemischt oder legiert	desgl.
ex 2814.01	Bortrifluorid und Chlortrifluorid	Schweizerische Gesellschaft für chemische Industrie
ex 2828.01	Berylliumoxyd, Niobiumoxyd, Tantaloxyd, Zirkonoxyd; Lithiumhydroxyd; Hydrazin, Hydrazinnitrat, Hydrazinperchlorat	desgl.
2829.10/20	Fluoride; Silicofluoride, Fluoborate und andere Fluorsalze	desgl.
ex 2830.80	Lithiumchlorid	desgl.
ex 2839.60	Berylliumnitrat	desgl.
ex 2842.60	Beryllium- und Lithiumcarbonat	desgl.
2851.01	Isotope von chemischen Elementen, andere als solche der Nr. 2850; ihre anorganischen oder organischen Verbindungen, auch chemisch nicht einheitlich	desgl.
2852.01	Anorganische und organische Verbindungen des Thoriums, des an U 235 verarmten Urans, der Metalle der seltenen Erden, des Yttriums und des Scandiums, auch untereinander gemischt	desgl.
ex 2854.01	Wasserstoffperoxyd in einer Konzentration von 85 Gewichtsprozenten oder mehr	desgl.
ex 2856.30	Beryllium-, Bor- und Tantalcarbid	desgl.
ex 2857.01	Boride, Bornitrid, Hydride, Natriumazid	desgl.
ex 2902.40	Tetrafluoräthylen, Trifluorchloräthylen	desgl.
ex 2921.01	Borsäureester	desgl.
ex 2922.30	2-Nitrodiphenylamin, p-Nitromethylanilin	desgl.
ex 2925.20	Äthylphenylurethan, Diphenylurethan, Diorthotolylurethan	Schweizerische Gesellschaft für chemische Industrie
ex 30	Äthyl- und Methyl-Zentralite, Phenylharnstoffe	desgl.
ex 2929.01	Dimethylhydrazin, symmetrisches und unsymmetrisches; Monomethylhydrazin	desgl.
ex 3403.08/12	Synthetische Schmiermittel	desgl.
3801.01	Künstlicher Graphit und kolloider Graphit, nicht in öliger Suspension	desgl.
ex 3819.50	Raketentreibstoffe; Silizium, zur Verwendung in der Elektronik dotiert	desgl.; Sektion für Ein- und Ausfuhr
ex 3901.18	Silikone: flüssig oder fest, in Brokken, Pulver, Pressmassen; Abfälle und Bruch	Schweizerische Gesellschaft für chemische Industrie
ex 40	Folien, unbearbeitet oder farblos geprägt, von 0,05 mm Dicke oder weniger, aus Kondensations-, Polykondensations- und Polyadditionserzeugnissen (Phenoplaste, Aminoplaste, Alkyde, Allylpolyester und andere ungesättigte Polyester, Silikone usw.)	Sektion für Ein- und Ausfuhr
ex 3902.14 / ex 24	Polytetrafluoräthylen und Polytrifluorchloräthylen: flüssig oder fest, in Brocken, Pulver, Pressmassen; Abfälle und Bruch; Emulsionen und Lösungen	Schweizerische Gesellschaft für chemische Industrie
ex 30 / ex 32/34	Blöcke, Platten, Stäbe, Röhren, Klebebänder und dergleichen, aus Polytetrafluoräthylen und Polytrifluorchloräthylen	Sektion für Ein- und Ausfuhr
ex 40	Folien, unbearbeitet oder farblos geprägt, von 0,05 mm Dicke oder weniger, aus Polymerisations- und Mischpolymerisationserzeugnissen (Polyäthylen, Polytetrahaloäthylen, Polyisobutylen, Polystyrol, Polyvinylchlorid, Polyvinylacetat, Polyvinylchloracetat und andere Polyvinylderivate, Polyacryl- und Polymethacrylderivate, Cumaron-Inden-Harze usw.)	desgl.
ex 3906.40	Folien, unbearbeitet oder farblos geprägt, von 0,05 mm Dicke oder weniger, aus andern Hochpolymeren und Kunststoffen	Sektion für Ein- und Ausfuhr
ex 4002.01	Synthetischer Kautschuk	desgl.
ex 4005.10/20	Platten, Blätter und Streifen aus nicht vulkanisiertem synthetischem Kautschuk; Granulate aus synthetischem Kautschuk; Mischungen, sog. Masterbatches, aus nicht vulkanisiertem synthetischem Kautschuk	desgl.
ex 4006.10	Lösungen, Dispersionen und Emulsionen aus synthetischem Kautschuk	desgl.
4403.	Rohholz, auch entrindet oder nur grob zugerichtet:	
ex 14	– Nussbaumholz	desgl.
20/22	– Nadelholz	desgl.
ex 7102.10/20	Quarzkristalle und Beryll zu technischen Zwecken	desgl.
ex 7104.01	Pulver von Beryll	desgl.
7301.01	Roheisen (einschliesslich Spiegeleisen) in Barren, Massein, Flossen oder dergleichen, auch in formlosen Stücken	desgl.
7303.	Bearbeitungsabfälle und Schrott aus Eisen oder Stahl, Alteisen:	
10	– Bearbeitungsabfälle	desgl.
20	– Schrott und Alteisen NB ad 7303.20. Der Bewilligungspflicht unterliegen auch alle Halbfabrikate und Fabrikate aus Eisen, die infolge Abnützung, Alter oder aus anderen Gründen ausser Gebrauch gesetzt sind. Sie sind bei der Ausfuhr unter Angabe dieser Nummer zu deklarieren.	desgl.
7306.01	Rohluppen, Rohschienen, Rohblöcke (Ingots), auch formlose Stücke, aus Eisen oder Stahl	desgl.
7307.01	Vorgewalzte Blöcke (Blooms), Knüppel, Brammen und Platinen, aus Eisen oder Stahl; Eisen und Stahl, nur vorgeschmiedet oder gehämmert (Schmiedehalbzeug)	desgl.
ex 7315.01	Legierter Stahl in den in den Nummern 7306 bis 7314 aufgeführten Formen	Sektion für Ein- und Ausfuhr
7316.10/50	Geleisematerial aus Eisen oder Stahl: Schienen, Leitschienen, Weichenzungen, Herzstücke, Kreuzungen, Weichen, Zungenverbindungsstangen, Zahnstangen, Schwellen, Laschen, Schienenstühle und Spannkeile, Unterlagsplatten, Klemmplatten, Spurplatten und Spurstangen sowie andere, für die Verlegung, Verbindung oder Befestigung von Schienen besonders hergerichtete Teile	desgl.
ex 7324.10/20	Mehrwandige Behälter aus Eisen oder Stahl für verdichtete oder verflüssigte Gase, mit einem Fassungsvermögen von über 945 Liter	desgl.
7501.10/20	Nickelmatte, Nickelspeise und andere Zwischenprodukte der Nikkelgewinnung; Rohnickel (mit Ausnahme der Anoden der Nr. 7505); Bearbeitungsabfälle und Schrott aus Nickel	desgl.
7502.10/22	Stäbe, Profile und Draht, massiv, aus Nickel	desgl.
7503.10/20 / 40	Bleche, Platten, Tafeln, Bänder und Folien von beliebiger Dicke, aus Nickel, ohne Oberflächenveredlung; Pulver und Flitter aus Nickel	desgl.
7504.01	Röhren (einschliesslich Rohlinge), Hohlstangen und Zubehör zu Röhren (Verbindungsstücke, Bogen, Nippel, Muffen, Flanschen usw.), aus Nickel	desgl.
7505.01	Anoden zum Vernickeln, auch elektrolytisch hergestellt, roh oder bearbeitet	desgl.
7506.12	Bottiche, Zisternen und andere Behälter für technische Zwecke oder Fahrzeuge, aus Nickel, ohne mechanische oder wärmetechnische Einrichtungen, auch mit Armaturen	desgl.
ex 7611.01	Mehrwandige Behälter aus Aluminium für verdichtete oder verflüssigte Gase, mit einem Fassungsvermögen von über 945 Liter	Verein schweizerischer Aluminium-Industrieller
7701.01	Rohmagnesium; Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Magnesium (einschliesslich Drehspäne, nicht nach Grösse sortiert)	Verein schweizerischer Aluminium-Industrieller
7702.20	Stäbe, Profile, Draht, Bleche, Tafeln, Bänder, Röhren und Hohlstäbe (einschliesslich Rohlinge) sowie nach Grösse sortierte Drehspäne, aus Magnesium	desgl.
7703.01	Andere Waren aus Magnesium	desgl.
7704.01	Beryllium (Glucinium), roh oder verarbeitet	desgl.
8101.10/22	Wolfram, roh oder in Stäben, Draht, Fäden, Blättern, Blech, Röhren	Sektion für Ein- und Ausfuhr
8102.10/22	Molybdän, roh oder in Stäben, Draht, Fäden, Blättern, Blech, Röhren	desgl.
8103.10/22	Tantal, roh oder in Stäben, Draht, Fäden, Blättern, Blech, Röhren	desgl.
ex 8104.12/22	Gallium, Hafnium (Celtium), Indium, Kobalt, Niobium (Columbium), Thorium, Titan, an U 235 verarmtes Uran, Zirkon: roh oder in Stäben, Draht, Fäden, Blättern, Blech, Röhren	desgl.
ex 8406.10 / ex 20 / ex 50/84	Dieselmotoren mit einer Leistung von über 1499 PS und mit einer Drehzahl von 700 Umdrehungen je Minute oder mehr für Unterseeboote; Dieselmotoren mit einer Leistung von über 49 PS und mit einem Anteil von mehr als 75% an nichtmagnetischen Stoffen	Verein schweizerischer Maschinen-Industrieller
ex 8408.01	Gasturbinen (Verbrennungsturbinen), Strahltriebwerke, Turbopropellertriebwerke und Raketentriebwerke, für Flugzeuge, Lenkgeschosse, Flugkörper oder Schiffe; Teile davon	desgl.
ex 8410.20/84	Pumpen, Motor- und Turbopumpen für Flüssigkeiten, einschliesslich nichtmechanischer Pumpen, vorwiegend aus Tantal, Titan oder Zirkon	desgl.
ex 8411.10/84	Rotierende Kompressoren (Turbokompressoren, Turboverdichter, Turbogebläse) radialer oder axialer Bauart: im Stückgewicht von über 38 000 kg, bestehend aus oder ausgekleidet mit Aluminium, Nickel oder Legierungen, die mehr als 59% Nickel enthalten; Vakuumpumpen; Teile davon	desgl.
ex 8417.10/14 / ex 18 / ex 20/34 / ex 38	Gasverflüssigungsapparate, Apparate zur Trennung von radioaktiven Stoffen, Nitrierapparate, Apparate für die Erzeugung oder Konzentration von Deuteriumoxyd; Röhren-Wärmeaustauscher aus Aluminium, Nickel, Titan, Zirkon oder aus Legierungen, die mehr als 59% Nickel enthalten; Teile davon	Verein schweizerischer Maschinen-Industrieller
ex 8418.30/84	Zentrifugen und Apparate zur Anreicherung oder Trennung von Isotopen sowie Extraktoren für radioaktive Stoffe; Teile davon	desgl.
8444.01	Walzwerke, Walzenstrassen und Walzen hierfür	desgl.
ex 8445.10/30	Werkzeugmaschinen für die Bearbeitung von Metallen oder gesinterten Metallcarbiden: Pressen im Stückgewicht von über 300 t; Bohr-, Dreh- und Schleifmaschinen zur Herstellung von Strahltriebwerken; Drückbänke mit Spindelantriebsmotoren mit einer Leistung von über 49 PS; Maschinen für die Herstellung von Turbinenschaufeln und Zahnrädern; Maschinen für die Bearbeitung oder Verformung von für den Flugzeugbau bestimmten Blechen, Platten oder Strangpressprofilen; Fräsmaschinen für die Bearbeitung der Schalen der Flugzeugaussenhaut (skin millers); Werkzeugmaschinen ausgerüstet mit numerischen oder selbsttätigen Regel- oder Steuereinrichtungen	desgl.
ex 8448.12/30	Teile und Zubehör für die unter den Nrn. 8445.10/30 genannten Maschinen	desgl.
ex 8452.20/26	Elektronische Rechenmaschinen	desgl.

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Kontingents-verwaltungsstelle
ex 8453.01	Automatische Datenverarbeitungsmaschinen und deren Einheiten; elektronische Datenleser, elektronische Maschinen zum Aufzeichnen von Daten auf Datenträger in Form eines Codes und elektronische Maschinen zum Verarbeiten dieser Daten	Verein schweizerischer Maschinen-Industrieller
ex 8455.10 / ex 30	Teile und Zubehör für die unter den Nrn. 8452.20/26 und 8453.01 genannten Maschinen	desgl.
ex 8457.01	Maschinen für die Herstellung elektronischer Röhren	desgl.
ex 8459.60/84	Kernreaktoren, einschliesslich deren Einheiten und Teile; Maschinen für die Herstellung elektrischer Kabel; Pressen zur Entfernung von Wasser, Strangpressen, Schneidemaschinen und Mischer für die Erzeugung militärischer Sprengstoffe	desgl.
ex 8461.10/50	Hahnen und Ventile, ganz oder mit Auskleidung aus Aluminium, Nickel oder Legierungen, die einzeln oder insgesamt gewichtsmässig 90% oder mehr Tantal, Titan und Zirkon oder 60% oder mehr Nickel enthalten	Sektion für Ein- und Ausfuhr
8462.10/18	Wälzlager aller Art (mit Kugeln, Nadeln oder Rollen jeder Form)	desgl.
ex 8501.10/18	Elektromotoren mit einer Leistung von über 1000 PS für Unterseeboote; Stellmotoren; Drehzahlgeber (Tachometer-Generatoren, Tachodynamos) und Drehmomentgebcr (Drehmoment-Motoren)	Verein schweizerischer Maschinen-Industrieller
8502.08/20	Elektromagnete; Dauermagnete, vormagnetisiert oder nicht; Spannplatten, Spannfutter und andere ähnliche dauermagnetische oder elektromagnetische Aufspannvorrichtungen; elektromagnetische Kupplungen, Getriebe und Bremsen; elektromagnetische Hebeköpfe	desgl.
ex 8511.10/16	Vakuum-Induktionsöfen, Vakuum-Lichtbogenöfen und Vakuum-Widerstandsöfen; Teile davon	Verein schweizerischer Maschinen-Industrieller
ex 8513.10/20	Telegraphenapparate, Fernschreiber, ihre Zusatzgeräte; Chiffrierapparate (Verschlüsselungsgeräte) und ihre Zusatzgeräte; Oszillatoren; Teile davon	desgl.
ex 8514.01	Tonfrequenzverstärker	desgl.
ex 8515.30	Sende- und Empfangsgeräte für die Funktelefonie und die Funktelegrafie; Sendegeräte für Rundfunk und Fernsehen und Fernsehkameras, Geräte für Funknavigation, Funkdetektion (Radar), Funkmessung und Funkfernsteuerung, ausgenommen mit Radarimpulsen arbeitende Geschwindigkeitsmessgeräte für den Strassenverkehr; Teile und Zusatzgeräte	desgl.
ex 8518.10/14	Tantal- oder Niobelektrolytkondensatoren	desgl.
ex 8519.10/18	Numerische Steuereinrichtungen (sog. Programmsteuerungen); Potentiometer; Schaltungen, gedruckte, unbestückt; Teile davon	desgl.
8521.10/20	Elektronenröhren (Glühkathoden-, Kaltkathoden- oder Photokathodenröhren, andere als solche der Nr. 8520), wie Vakuumröhren, Röhren mit Dampf- oder Gasfüllung (einschliesslich Quecksilberdampfgleichrichterröhren), Kathodenstrahlröhren, Fernseh-Bildaufnahmeröhren usw.; Fotozellen; gefasste oder montierte piezoelektrische Kristalle; Dioden, Transistoren und ähnliche Halbleiterelemente; elektronische Mikroschaltungen	desgl.
ex 8522.10/18	Neutronen-Röhrengeneratoren; Elektrolyseure; magnetische Aufnahme- und Wiedergabegeräte, andere als für Ton und Bild; Verstärker; Teile davon	desgl.
ex 8523.20/30	Kabel (einschliesslich der Koaxialkabel), Schnüre und Bänder für die Elektrotechnik, auch mit Anschlussstücken	Sektion für Ein- und Ausfuhr
ex 8528.10/18	Schaltungen, gedruckt und mit elektrischen Bauelementen (Kondensatoren, Widerständen, Dioden, Transistoren usw.) bestückt, ohne weitere Vorrichtungen	Verein schweizerischer Maschinen-Industrieller
ex 8607.01	Güterwagen aller Art für den Schienenbetrieb, ausgenommen Rollwagen	desgl.
ex 8702.22/24 / ex 28	Automobile für den Transport von verdichteten oder verflüssigten Gasen, im Stückgewicht von über 1200 kg, mit mehrwandigen Behältern von über 945 Liter Fassungsvermögen	desgl.
ex 8703.20	Radarwagen	desgl.
ex 8714.30/40	Fahrzeuge ohne mechanischen Antrieb für den Transport von verdichteten oder verflüssigten Gasen, mit mehrwandigen Behältern von über 945 Liter Fassungsvermögen; Radaranhänger	desgl.
8802.20/30	Luftfahrzeuge, schwerer als Luft, mit mechanischem Antrieb	desgl.
ex 8803.01	Teile von Luftfahrzeugen der Nrn. 8802.20/30	desgl.
8805.01	Katapulte und andere ähnliche Startvorrichtungen; Bodengeräte für Flugausbildung; Teile davon	desgl.
8904.01	Schiffe zum Abwracken	Sektion für Ein- und Ausfuhr
ex 9011.01	Ionenmikroskope	Verein schweizerischer Maschinen-Industrieller
ex 9013.01	Laser-Systeme und Teile davon	desgl.
ex 9014.01	Kompasse und Kreiselgeräte für die Navigation (See-, Fluss- oder Luftnavigation); Gravimeter	desgl.
ex 9028.30/40	Bolometer; Dosimeter; Drehmelder, einschliesslich Funktionsdrehmelder; Frequenzmessgeräte, elektronische; Gravimeter; Kathodenstrahl-Oszillographen; Oszilloskope; Magnetometer; selbsttätige Regel- oder Steuereinrichtungen; Unterwasserortungsgeräte (mit Ultraschall-Messverfahren usw.)	Verein schweizerischer Maschinen-Industrieller
ex 9029.01	Teile und Zubehör für die unter den Nrn. 9028.30/40 genannten Instrumente, Apparate und Geräte	desgl.

Art. 2. Ausfuhrüberwachung

Bei Waren, deren Ausfuhr im Interesse schweizerischer Verbraucherkreise überwacht wird, richtet sich die Erteilung der Ausfuhrbewilligung danach, ob überwiegende Interessen sie erfordern.

Art. 3. Vollzug

[1] Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement erlässt die erforderlichen Durchführungsbestimmungen.

[2] Bei Vorliegen besonderer Umstände kann es Aenderungen in der Zuständigkeit der Kontingentsverwaltungsstellen, wie sie in Artikel 1 bei den einzelnen Tarifnummern erwähnt sind, anordnen.

[3] Zur Anwendung von Artikel 2 können die betroffenen Wirtschaftskreise angehört werden.

Art. 4. Aufhebung bisherigen Rechts

[1] Die Bundesratsbeschlüsse Nr. 2 vom 25. Oktober 1960 und Nr. 3 vom 4. September 1964 über die Warenausfuhr werden aufgehoben.

[2] Die aufgehobenen Vorschriften bleiben anwendbar auf alle während ihrer Gültigkeitsdauer eingetretenen Tatsachen.

Art. 5. Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. April 1974 in Kraft.

Bern, den 20. Februar 1974

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident: Brugger
Der Bundeskanzler: Huber

Verordnung über die Warenausfuhr

(Vom 21. Februar 1974)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf Artikel 3 Absatz 1 der Verordnung des Bundesrates vom 20. Februar 1974 über die Warenausfuhr
sowie auf Artikel 2 der Verordnung des Bundesrates vom 17. Dezember 1956 über den Warenverkehr mit dem Ausland,

verordnet:

Art. 1. Bewilligungs- und Kontingentsverwaltungsstelle

Die Ausfuhrgesuche für die in Artikel 1 der Verordnung des Bundesrates vom 20. Februar 1974 über die Warenausfuhr genannten Waren sind bei der Sektion für Ein- und Ausfuhr einzureichen, welche sie, soweit sie nicht selbst Kontingentsverwaltungsstelle ist, an die bei den einzelnen Tarifnummern erwähnten Kontingentsverwaltungsstellen zur Begutachtung und allfälligen Erteilung ihres Visums weiterleitet.

Art. 2. Ausnahmen von der Bewilligungspflicht

Mit Ausnahme der hienach genannten sowie überdies aller mit Einfuhrzertifikat eingeführten Waren ist die in Artikel 1 der Verordnung des Bundesrates vom 20. Februar 1974 über die Warenausfuhr vorgeschriebene besondere Bewilligung nicht erforderlich für Sendungen bis zu einem Bruttogewicht von 20 kg:

Tarifnummer	Warenbezeichnung
2804.30	Siliziummetall
ex 32	Bor
2805.10/30	Alkali- und Erdalkalimetalle; Metalle der seltenen Erden, Yttrium und Scandium, auch untereinander gemischt oder legiert
ex 2828.01	Beryllium oxyd, Niobiumoxyd, Tantaloxyd, Zirkonoxyd; Lithiumhydroxyd; Hydrazin, Hydrazinnitrat, Hydrazinperchlorat
2829.10/20	Fluoride; Silicofluoride, Fluoborate und andere Fluosalze
ex 2830.80	Lithiumchlorid
ex 2839.60	Beryllium nitrat
ex 2842.60	Beryllium- und Lithiumcarbonat
2851.01	Isotope von chemischen Elementen, andere als solche der Nr. 2850; ihre anorganischen oder organischen Verbindungen, auch chemisch nicht einheitlich
2852.01	Anorganische und organische Verbindungen des Thoriums, des an U 235 verarmten Urans, der Metalle der seltenen Erden, des Yttriums und des Scandiums, auch untereinander gemischt
ex 2856.30	Beryllium-, Bor- und Tantalcarbid
ex 2857.01	Boride, Bornitrid, Hydride, Natriumazid
ex 2902.40	Tetrafluoräthylen, Trifluorchloräthylen
ex 2925.20	Äthylphenylurethan, Diphenylurethan, Diorthotolylurethan
ex 30	Äthyl- und Methyl-Zentralite, Phenylharnstoffe
ex 2929.01	Dimethylhydrazin, symmetrisches und unsymmetrisches; Monomethylhydrazin
ex 3819.50	Raketentreibstoffe; Silizium, zur Verwendung in der Elektronik dotiert
ex 3901.40	Folien, unbearbeitet oder farblos geprägt, von 0,05 mm Dicke oder weniger, aus Kondensations-, Polykondensations- und Polyadditionserzeugnissen (Phenoplaste, Aminoplaste, Alkyde, Allylpolyester und andere ungesättigte Polyester, Silikone usw.)
ex 3902.14 / ex 24	Polytetrafluoräthylen und Polytrifluorchloräthylen: flüssig oder fest, in Brocken, Pulver, Pressmassen; Abfälle und Bruch; Emulsionen und Lösungen
ex 30 / ex 32/34	Blöcke, Platten, Stäbe, Röhren, Klebebänder und dergleichen, aus Polytetrafluoräthylen und Polytrifluorchloräthylen
ex 40	Folien, unbearbeitet oder farblos geprägt, von 0,05 mm Dicke oder weniger, aus Polymerisations- und Mischpolymerisationserzeugnissen (Polyäthylen, Polytetrahaloäthylen, Polyisobutylen, Polystyrol, Polyvinylchlorid, Polyvinylacetat, Polyvinylchloracetat und andere Polyvinylderivate, Polyacryl- und Polymethacrylderivate, Cumaron-Inden-Harze usw.)
ex 3906.40	Folien, unbearbeitet oder farblos geprägt, von 0,05 mm Dicke oder weniger, aus andern Hochpolymeren und Kunststoffen
ex 7102.10/20	Quarzkristalle und Beryll zu technischen Zwecken
8101.10/22	Wolfram, roh oder in Stäben, Draht, Fäden, Blättern, Blech, Röhren
8102.10/22	Molybdän, roh oder in Stäben, Draht, Fäden, Blättern, Blech, Röhren
8103.10/22	Tantal, roh oder in Stäben, Draht, Fäden, Blättern, Blech, Röhren
ex 8104.12/22	Gallium, Hafnium (Celtium), Indium, Kobalt, Niobium (Columbium), Thorium, Titan, an U 235 verarmtes Uran, Zirkon: roh oder in Stäben, Draht, Fäden, Blättern, Blech, Röhren
ex 8452.24/26	Elektronische Rechenmaschinen
ex 8453.01	Automatische Datenverarbeitungsmaschinen und deren Einheiten; elektronische Datenleser, elektronische Maschinen zum Aufzeichnen von Daten auf Datenträger in Form eines Codes und elektronische Maschinen zum Verarbeiten dieser Daten
ex 8455.10 / ex 30	Teile und Zubehör für die unter den Nrn. 8452.20/26 und 8453.01 genannten Maschinen
8502.14/20	Elektromagnete; Dauermagnete, vormagnetisiert oder nicht; Spannplatten, Spannfutter und andere ähnliche dauermagnetische oder elektromagnetische Aufspannvorrichtungen; elektromagnetische Kupplungen, Getriebe und Bremsen; elektromagnetische Hebeköpfe
ex 8513.10/20	Telegrafenapparate, Fernschreiber, ihre Zusatzgeräte; Chiffrierapparate (Verschlüsselungsgeräte) und ihre Zusatzgeräte; Oszillatoren; Teile davon
ex 8514.01	Tonfrequenzverstärker
ex 8515.30	Sende- und Empfangsgeräte für die Funktelefonie und die Funktelegrafie; Sendegeräte für Rundfunk und Fernsehen und Fernsehkameras, Geräte für Funknavigation, Funkdetektion (Radar), Funkmessung und Funkfernsteuerung, ausgenommen mit Radarimpulsen arbeitende Geschwindigkeitsmessgeräte für den Strassenverkehr; Teile und Zusatzgeräte
ex 8518.12/14	Tantal- oder Niobelektrolytkondensatoren
ex 8519.14/18	Numerische Steuereinrichtungen (sog. Programmsteuerungen); Potentiometer; Schaltungen, gedruckte, unbestückt; Teile davon
8521.10/20	Elektronenröhren (Glühkathoden-, Kaltkathoden- oder Photokathodenröhren, andere als solche der Nr. 8520), wie Vakuumröhren, Röhren mit Dampf- oder Gasfüllung (einschliesslich Quecksilberdampfgleichrichterröhren), Kathodenstrahlröhren, Fernseh-Bildaufnahmeröhren usw.; Fotozellen; gefasste oder montierte piezoelektrische Kristalle; Dioden, Transistoren und ähnliche Halbleiterelemente; elektronische Mikroschaltungen
ex 8522.14/18	Neutronen-Röhrengeneratoren; Elektrolyseure; magnetische Aufnahme- und Wiedergabegeräte, andere als für Ton und Bild; Verstärker; Teile davon
ex 8528.14/18	Schaltungen, gedruckt und mit elektrischen Bauelementen (Kondensatoren, Widerständen, Dioden, Transistoren usw.) bestückt, ohne weitere Vorrichtungen
ex 9011.01	Ionenmikroskope
ex 9013.01	Laser-Systeme und Teile davon
ex 9014.01	Kompasse und Kreiselgeräte für die Navigation (See-, Fluss- oder Luftnavigation); Gravimeter
ex 9028.34/40	Bolometer; Dosimeter; Drehmelder, einschliesslich Funktionsdrehmelder; Frequenzmessgeräte, elektronische; Gravimeter; Kathodenstrahl-Oszillographen; Oszilloskope; Magnetometer; selbsttätige Regel- oder Steuereinrichtungen; Unterwasserortungsgeräte (mit Ultraschall-Messverfahren usw.)
ex 9029.01	Teile und Zubehör für die unter den Nrn. 9028.30/40 genannten Instrumente, Apparate und Geräte

Art. 3. Ursprungskriterien

[1] Wird auf dem Ausfuhrgesuch unter der Rubrik «Ursprungsland» eine Ware als schweizerischen Ursprungs angegeben, so gilt es als eine im Sinne von Artikel 6 der bundesrätlichen Verordnung vom 17. Dezember 1956 über den Warenverkehr mit dem Ausland an die Bewilligung geknüpfte Bedingung, dass die Ursprungskriterien gemäss Absatz 2 hiernach angewendet worden sind.

[2] Der schweizerische Ursprung einer Ware ist dann gegeben, wenn diese zuletzt in der Schweiz eine wesentliche Stufe ihres Produktionsprozesses durchlaufen hat. Dies ist in der Regel anzunehmen, wenn eine Ware vollständig in der Schweiz erzeugt worden ist oder in der Schweiz eine vollständige Umwandlung erfahren hat. Wenn keine schweizerische Erzeugung oder vollständige Umwandlung, jedoch eine Bearbeitung vorliegt, so darf der Wert aller bei dieser Bearbeitung verwendeten ausländischen Materialien 50 Prozent des Ausfuhrpreises nicht übersteigen. Die aus dem Ausland bezogenen Materialien dürfen bei der Berechnung des Verkaufspreises nicht unter ihrem wirklichen Wert eingesetzt werden.

[3] Fehlt die Gewissheit darüber, dass die Ware den in Absatz 2 enthaltenen Vorschriften entspricht, so ist der Gesuchsteller verpflichtet, eine schriftliche Auskunft über die Anwendung der Ursprungskriterien auf den bestimmten Fall bei der im Anhang zur Ursprungszeugnisverordnung vom 9. Dezember 1929 eingesetzten zuständigen Ursprungszeugnisstelle (Handelskammer) einzuholen und auf dem Ausfuhrgesuch die Rubrik «Ursprungsland» entsprechend auszufüllen.

[4] Die Sektion für Ein- und Ausfuhr kann sich überdies in jedem Falle vom Gesuchsteller eine von der zuständigen Ursprungszeugnisstelle ausgestellte Ursprungsbescheinigung vorlegen lassen.

Art. 4. Aufhebung bisherigen Rechts

[1] Die Verfügungen Nr. 2 vom 26. Oktober 1960 und Nr. 4 vom 5. September 1964 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Warenausfuhr werden aufgehoben.

[2] Die aufgehobenen Vorschriften bleiben anwendbar auf alle während ihrer Gültigkeitsdauer eingetretenen Tatsachen.

Art. 5. Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. April 1974 in Kraft.

Bern, den 21. Februar 1974

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement: Brugger

Emissionskommission

Die nach dem Bundesbeschluss über Massnahmen auf dem Gebiete des Kreditwesens für die Emissionskontrolle eingesetzte Kommission hat in ihrer Sitzung vom 13. März 1974 das Emissionsprogramm für das zweite Quartal 1974 aufgestellt. Die Nationalbank hat für diese Periode einen Plafond von rund 1 Mrd. Franken Neugeld festgesetzt.

Die Kommission konnte etwas mehr als ein Viertel der angemeldeten Anleihen vorderhand nicht berücksichtigen. Eine zu grosse Zahl von Anleihen hätte nicht nur den Kapitalmarkt, sondern auch den technischen Apparat der Banken eindeutig überfordert. Die Kommission bewilligte für den erwähnten Zeitraum 43 öffentlich aufzulegende schweizerische Obligationenanleihen inkl. einer Bundesanleihe, wobei die angemeldeten Anleihensbeträge grösstenteils stark gekürzt werden mussten. Ferner wurde der Ausgabe von Aktien und Partizipationsscheinen im Emissionswert von 46 Mio Franken zugestimmt.

Commission des émissions

Lors de sa séance du 13 mars 1974, la commission chargée du contrôle des émissions, en vertu de l'arrêté fédéral instituant des mesures dans le domaine du crédit, a établi le programme des émissions publiques pour le deuxième trimestre de 1974. La Banque nationale a limité le prélèvement d'argent frais au cours de cette période à 1 milliard de francs en chiffre rond.

La commission n'a pas pu prendre en considération un peu plus d'un quart des emprunts annoncés. Ni le marché des capitaux, ni l'appareil technique des banques n'auraient été à même d'absorber un trop grand nombre d'emprunts. Pour le deuxième trimestre de 1974, la commission a autorisé l'émission publique de 43 emprunts suisses, dont un emprunt de la Confédération. Dans la majorité des cas, elle a dû réduire fortement le montant annoncé. En outre, la commission a autorisé l'émission d'actions et de bons de participation pour un montant de 46 millions de francs.

Bangladesh

Postverkehr

Der Postverkehr mit Bangladesh, der vorübergehend wegen eines Streiks auf uneingeschriebene Postsendungen beschränkt war, ist nun wieder vollumfänglich hergestellt. Nach diesem Lande sind fortan auf dem Land- und Seeweg und auf dem Luftweg auch wieder eingeschriebene Sendungen zulässig.

Die bei den schweizerischen Sammelstellen zurückbehaltenen Postsendungen sind an Bestimmung weitergeleitet worden.

Bangladesh

Trafic postal

Le service postal avec le Bangladesh qui, en raison d'une grève, se limitait aux seuls envois postaux non inscrits, est rétabli. Par conséquent, les envois inscrits à expédier par la voie de surface et par voie aérienne sont à nouveau acceptés pour ce pays.

Les envois retenus aux offices d'échange suisses ont été réacheminés à destination.

Bangla Desh

Traffico postale

Il servizio postale con il Bangla Desh, limitato momentaneamente a causa di uno sciopero agli invii postali non iscritti, è stato ripristinato integralmente. Di conseguenza, a destinazione di questo Paese sono d'ora innanzi ammessi anche gli invii iscritti spediti per via terra/mare e per via aerea.

Gli invii in giacenza presso gli uffici di scambio svizzeri sono stati spediti a destinazione. (z)

Diplomatische und konsularische Vertretungen

Der Bundesrat hat folgende Ernennungen vorgenommen:

Claude Caillat, zurzeit Botschafter im Königreich der Niederlande, zum schweizerischen Botschafter, Chef der schweizerischen Mission bei den Europäischen Gemeinschaften in Brüssel.

Alfred Fischli, zurzeit Botschafter in Mexiko, in der Dominikanischen Republik, in Haiti und in Jamaika, mit Sitz in Mexiko, zum schweizerischen Botschafter im Königreich der Niederlande.

Pierre Henri Aubaret, bis vor kurzem Generalkonsul in New York, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Sozialistischen Republik Rumänien. Er übernimmt die Nachfolge von Botschafter Alfred Rappard, welcher einen Urlaub nachgesucht hat.

Représentations diplomatiques et consulaires

Le Conseil fédéral a procédé aux nominations suivantes:

M. Claude Caillat, actuellement ambassadeur au Royaume des Pays-Bas, en qualité d'ambassadeur, chef de la mission suisse auprès des Communautés européennes à Bruxelles.

M. Alfred Fischli, actuellement ambassadeur au Mexique, près la République Dominicaine, la République d'Haïti et en Jamaïque, avec résidence à Mexico, en qualité d'ambassadeur de Suisse au Royaume des Pays-Bas.

M. Pierre-Henri Aubaret, précédemment consul général de Suisse à New York, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République socialiste de Roumanie. Il succède à l'ambassadeur Alfred Rappard qui a sollicité un congé. (z)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Emissionszentrale Schweiz. Regionalbanken

Ausgabe einer 7% Anleihe

Serie 13, 1974–82 von Fr. 25 000 000

zur Beschaffung langfristiger Gelder für das Aktivgeschäft von Mitgliedbanken.

Laufzeit:	8 Jahre
Sicherheit:	14 Mitgliedbanken verbürgen das Kapital und die Zinsen im Rahmen ihrer Beteiligungen gemäss Prospekt.
Kotierung:	an den Börsen von Basel, Bern, Lausanne, St. Gallen und Zürich.
Emissionspreis:	100,12% + 0,48% halber eidg. Emissionsstempel = 100,60%.
Zeichnungsfrist:	vom 21. bis 27. März 1974, mittags.
Liberierung:	10. April 1974.

Zeichnungen werden von allen Banken entgegengenommen, bei denen auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Bank und Finanz-Institut AG, Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 4. April 1974, 11.30 Uhr, im Hotel Schweizerhof in Bern.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1973 und Kenntnisnahme vom Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes 1973.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresrechnung, Geschäfts- und Kontrollbericht sowie die Anträge des Verwaltungsrates können ab 25. März bei den Sitzen Bern, Basel, Zürich und Genf eingesehen werden.

Zutrittskarten sind gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Dienstag, den 2. April 1974, beim Hauptsitz Bern, Waisenhausplatz 25, zu verlangen.

Bern, den 15. März 1974 Der Verwaltungsrat

Metropolitan Bank Ltd

Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der Metropolitan Bank Ltd. werden zur Generalversammlung auf Donnerstag, den 4. April 1974, 11 Uhr, in den Räumen der Bank, Spitalgasse 2, Bern, eingeladen zur Behandlung folgender

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 3. April 1973.
2. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1973 sowie des Geschäftsberichtes für das Jahr 1973. Lesung des Revisionsberichtes.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1973 sind zur Einsicht der Aktionäre in der Bank aufgelegt. Eintrittskarten zur Generalversammlung können von den Aktionären ab 21. März 1974 bei der Bank bezogen werden.

Bern, den 21. März 1974

Metropolitan Bank Ltd.
Im Namen des Verwaltungsrates:
René de Chochor, Präsident

BNZ

BANK NEUMÜNSTER

A) Kapitalerhöhung 1974 von Fr. 9 000 000 auf Fr. 10 000 000

Die 2000 neuen Namenaktien Nr. 18001–20000 werden den gegenwärtigen Aktionären in der Zeit vom

21. März bis 5. April 1974, mittags

zu den folgenden Bedingungen angeboten:

1. Der **Ausgabekurs** beträgt Fr. 750.– netto je Namenaktie von Fr. 500 Nennwert; der eidgenössische Emissionsstempel von 2% wird von unserer Bank getragen.
2. Je **9 alte Namenaktien** berechtigen zum Bezuge von **1 neuen Namenaktie.**
3. Das **Bezugsrecht** wird mit **Coupon Nr. 9** der bisherigen Namenaktien ausgeübt. Die Einreichung der Coupons hat unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Zeichnungsscheines an die Bank Neumünster zu erfolgen.
4. Die **Eintragung** neuer Aktionäre im Aktienregister bedarf nach den Statuten der Zustimmung des Verwaltungsrates und erfolgt nach den bestehenden Richtlinien.
5. Die **Liberierung** der neuen Namenaktien ist bis spätestens 30. April 1974 vorzunehmen.
6. Während der Zeichnungsfrist finden im Aktienregister keine Uebertragungen statt.
7. Unsere Bank vermittelt den An- und Verkauf von Bezugsrechten.

B) 6¾%-Anleihe Bank Neumünster 1974–1982 von Fr. 6 000 000

mit Optionsscheinen zur Zeichnung von Namenaktien

Die Obligationen werden den Inhabern der Namenaktien Nr. 1–18000 in der Zeit vom

21. März bis 5. April 1974, mittags

zu den folgenden Bedingungen angeboten:

1. Der **Ausgabekurs** beträgt 99,52% zuzüglich 0,48% halber Titelstempel = 100,00%.
2. Je **3 Namenaktien** berechtigen zum Bezuge von **1 Obligation von Fr. 1000 Nennwert.**
3. Das **Bezugsrecht** wird mit **Coupon Nr. 10** der bisherigen Namenaktien ausgeübt. Die Einreichung der Coupons hat unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Zeichnungsscheines an die Bank Neumünster zu erfolgen.
4. Die **Liberierung** der Obligationen ist in der Zeit vom 30. April bis 10. Mai 1974 vorzunehmen, mit Zinsverrechnung zu 6¾% ab 30. April 1974.
5. Die **Kotierung** der Anleihe in Zürich ist vorgesehen.
6. Die Auslieferung der Obligationen erfolgt sobald als möglich. Es werden keine Lieferscheine ausgegeben.
7. Die Zeichner der Obligationen mit Optionsscheinen zur Zeichnung von Namenaktien werden darauf hingewiesen, daß die Eintragung neuer Aktionäre im Aktienregister nach den Statuten der Zustimmung des Verwaltungsrates bedarf.
8. Unsere Bank vermittelt den An- und Verkauf von Bezugsrechten.

Zürich, 18. März 1974

BANK NEUMÜNSTER
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. E. Richner

Ersparnisanstalt Bütschwil

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1973 wurde an der Generalversammlung vom 19. März 1974 auf 8% festgesetzt, zahlbar gegen Coupon Nr. 35 mit

Fr. 40.–	brutto, abzüglich
Fr. 12.–	30% Verrechnungssteuer
Fr. 28.–	netto

Bütschwil, den 20. März 1974 Die Verwaltung

Cambio + Valorenbank, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 10. April 1974, 17 Uhr, am Sitz der Bank.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Jahr 1973.
2. Abnahme der Bilanz und der Jahresrechnung pro 1973 sowie Verlesung des Kontrollberichtes.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Wahl der Verwaltungsräte und der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Bilanz, Jahresrechnung, Geschäfts- und Kontrollbericht liegen ab heute bei der Bank zur Einsichtnahme auf.

Teilnahmeberechtigt sind diejenigen Aktionäre, die sich über einen Aktienbesitz durch Vorlage ihrer Aktienzertifikate ausweisen oder eine Depotbescheinigung eines Bankinstitutes beibringen.

Zürich, den 21. März 1974 Der Verwaltungsrat

Coop Anlagefonds fifty-fifty

Coop Fonds de placement fifty-fifty

Die Fondsleitung hat beschlossen, den Zertifikat-Coupon 1973

ab 31. März 1974

zur Einlösung zu bringen.
Es werden ausbezahlt

pro Anteil Fr. 11.75
abzüglich 30% Verrechnungssteuer von Fr. 11.75.

Für die Rückforderung der Verrechnungssteuer ist der volle Bruttobetrag (Fr. 11.75) massgebend. Die Einlösung erfolgt durch die Genossenschaftliche Zentralbank AG in Basel und deren Filialen in Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Genf, Lausanne, Lugano, Olten, Zürich, Zürich-Oerlikon sowie den Bankschaltern und Bank-Corners in: Aarau, Altdorf, Baden, Belp, Brienz, Gränichen, Grenchen, Gstaad, Interlaken, Jona, Kriens, Lauterbrunnen, Le Locle, Lenzburg, Luzern, Meiringen, Papiermühle, Reconvilier, Seftigen, St. Imier, Tavannes, Thun, Tramelan, Turgi, Uetendorf, Vevey, Wengen, Wettingen, Worb, Yverdon, Zollikofen, Zug.

Der Ertrag von Fr. 11.75 entspricht einer Bruttorendite von 4,46% auf den mittleren Ausgabekurs bezogen, zu dem die Zertifikate im Jahre 1973 ausgegeben bzw. im Rahmen der fifty-fifty-Verträge Rechnung gestellt wurden.

Die Fondsleitung:

Coop Anlage-Genossenschaft, 4002 Basel
Aeschenvorstadt 67
Telefon 061 / 23 33 03

La Direction du Fonds a décidé de payer le coupon 1973 à partir du

31 mars 1974

Il sera payé

pour 1 part fr. 11.75
moins 30% impôt anticipé sur fr. 11.75.

Pour la récupération de l'impôt anticipé le montant brut total (fr. 11.75) est déterminant.
Les paiements seront faits par la Banque Centrale Coopérative SA à Bâle et ses succursales de Berne, Bienne, La Chaux-de-Fonds, Genève, Lausanne, Lugano, Olten, Zurich, Zurich-Oerlikon de même qu'aux guichets de banques et bank-corners à: Aarau, Altdorf, Baden, Belp, Brienz, Gränichen, Granges, Gstaad, Interlaken, Jona, Kriens, Lauterbrunnen, Le Locle, Lenzbourg, Lucerne, Meiringen, Papiermühle, Reconvilier, Seftigen, St-Imier, Tavannes, Thoune, Tramelan, Turgi, Uetendorf, Vevey, Wengen, Wettingen, Worb, Yverdon, Zollikofen, Zoug.

Le produit de fr. 11.75 correspond à un rendement brut de 4,46% du cours d'émission moyen de l'année 1973, cours qui était valable pour les certificats délivrés aux acquéreurs des parts dans le cadre des contrats de placement.

La Direction du Fonds:

Coop Société coopérative de placement
4002 Bâle, Aeschenvorstadt 67
Téléphone 061 / 23 33 03

Cofiba SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 10 avril 1974, à 10 h., en les Bureaux M. G. Wicdmer-Bureau Wohlers, 12, boulevard du Théâtre, á Genève.

Ordre du jour: Nomination d'un administrateur.

Produits d'Epagny (Gruyères) SA
Fromages et charcuterie, Epagny/Gruyères

Convocation

Les porteurs de bons de jouissance et les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire et ordinaire

mardi 2 avril 1974, dans une salle particulière de l'Auberge de la Croix-Blanche, Marly.

Ordre du jour:

10.00 h.:

Assemblée générale extraordinaire des porteurs de bons de jouissance:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Participation à l'augmentation du capital social, selon art. 7 al. 2 des statuts.
3. Indemnisation.
4. Annulation des bons de jouissance.

Le texte des propositions du conseil d'administration est tenu à la disposition des porteurs de bons de jouissance au siège de la société.

11.00 h.:

Assemblée générale ordinaire des actionnaires:

1. Lecture du procès-verbal.
2. Rapport de gestion.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes, utilisation de l'excédent.
5. Décharge aux administrateurs.
6. Nominations.
7. Rapport sur l'assemblée des porteurs de bons de jouissance.
8. Augmentation du capital social de fr. 265 000.– à fr. 600 000.–, par l'émission de 670 actions, au porteur, de fr. 500.– chacune, pour un total de fr. 335 000.–, selon rapport du conseil d'administration:
   - Constatation de la prise ferme des actions émises;
   - Constatation de la libération en espèces du capital social nouveau.
9. Adaptation de la raison sociale et du but social.
10. Adaptation des statuts aux décisions prises et revision générale.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport de l'organe de contrôle, ainsi que le texte des modifications des statuts proposées sont tenus à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 22 mars 1974.

Les cartes d'admission seront délivrées avant les assemblées respectives contre présentation des bons de jouissance et des actions ou d'une attestation bancaire de blocage.

Le conseil d'administration

‹CEAT INTERNATIONAL›
Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

Lieu: Salle du conseil de l'Union de Banques Suisses, 1, place Saint-François, à Lausanne.
Date: jeudi 11 avril 1974, à 9 h. 30.
Liste de présence: Signature de la liste de présence dès 9 h.

Ordre du jour:

1. Nomination d'un administrateur.
2. Délibération et décision sur la proposition d'augmenter le capital social de fr. 99 336 700.– à fr. 165 561 100.– par l'émission, au pair,
   - de 97'594 actions nouvelles au porteur de fr. 500.– nominal chacune, entièrement libérées
   - et de 174'274 actions nouvelles nominatives de fr. 100.– nominal chacune, à droit de vote privilégié, entièrement libérées,

   trois actions anciennes au porteur de fr. 500.– donnant le droit de souscrire deux actions nouvelles au porteur de fr. 500.–, et trois actions anciennes nominatives de fr. 100.– donnant le droit de souscrire deux actions nouvelles nominatives de fr. 100.–.
3. Détermination des conditions de souscription et de libération des actions nouvelles.

Cartes d'admission: Les cartes d'admission à l'assemblée générale extraordinaire pourront être retirées à Lausanne auprès de l'Union de Banques Suisses, 1, place Saint-François, ou au siège de la société, 9, chemin des Charmettes, ainsi qu'à Turin auprès de la Banca Commerciale Italiana, 9, Via Santa Teresa, ou au siège de Ceat S.p.A., 1, Corso Palermo, jusqu'au mercredi 10 avril 1974, à 12 h., au plus tard, sur justification de la propriété des titres.

Seuls ont droit de vote les actionnaires inscrits au registre des actions au 9 avril 1974. Aucune inscription ne sera effectuée sur le registre des actions du 10 au 11 avril 1974.

Lausanne, le 20 mars 1974 Le conseil d'administration

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey SA
Vevey

Conformément aux statuts, Messieurs les actionnaires seront convoqués prochainement, par lettre recommandée, à

l'assemblée générale ordinaire

du 29 avril 1974.

Pour permettre cette convocation, le Registre des actions sera clos à la date du 29 mars et aucun transfert ne sera enregistré jusqu'au 30 avril 1974.

Vevey, le 15 mars 1974 Le conseil d'administration

Warenumsatzsteuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.– auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Nouvelle édition, contenant les textes législatifs valables dès le 1er janvier 1974.

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.– à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern

Inserate erschliessen den Markt

Das **Sparheft Nr. 67 616** mit einem Guthaben von Fr. 6496.90, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Bern, wird vermisst.
Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt würde.
Zürich, den 18. März 1974
Schweizerische Kreditanstalt

Es macht sich bezahlt, die «notwendigen Übel» vom Spezialisten besorgen zu lassen und damit sich selber für produktive Aufgaben freizumachen!

Ihre Buchhaltungs- und Steuerprobleme löst:

Treuhandbüro N. Oggier & Co.
4053 Basel
Delsbergerallee 3
Telephon (061) 34 11 55

TELEPRONT

Wählen auch Sie TeleMagic... Sie wählen gut. TeleMagic ist der erste vollelektronische Telefonnummem-Wählautomat. Innert Sekunden können Sie jede Telefonnummer eintasten... speichem... wählen... kontinuierlich wiederholen... löschen.
Nur TeleMagic bietet diesen optimalen Komfort. Wählen auch Sie TeleMagic... PTT + SEV-konform.

COUPON 14
für kostenlose Information
Name
Firma
Adresse

TELEPRONT Peter Gilsi
Postfach 4125 Riehen BS

Additionsrollen
für alle Rechenmaschinen zu
niedrigsten Preisen
ab 200 p/Sendung
58 mm breit 75 ø, % Fr. 43.–
65 mm breit 70 ø, % Fr. 45.–
70 mm breit 70 ø, % Fr. 49.–
85 mm breit 70 ø, % Fr. 63.– usw.
für Elektronenrechner, holzfrei
58 mm breit 70 ø, % Fr. 68.–
65 mm breit 75 ø, % Fr. 80.–
90 mm breit 65 ø, % Fr. 117.–
Bitte genaues Modell u. Grösse angeben.
Script-Büro
Eichwiesstrasse 2, Postfach
8630 Rüti ZH
Telefon 055/31 75 77

Conventionsfreie Frachten
Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

BERN
Liegenschaft
im Zentrum der Stadt Bern, an erster Lage. Trotzdem das Haus über ein Alkoholpatent mit sehr gut gehendem Restaurant verfügt, kann die Liegenschaft per sofort (ohne Mietverträge) im Baurecht oder käuflich übernommen werden.
Interessenten, die über das notwendige Kapital verfügen oder entsprechenden Baurechtszins garantieren können, melden sich unter Chiffre M 900361 an Publicitas, 3001 Bern.

Vor dem KV-Lehrabschluss?
Wir erteilen KV-Lehrlingen Ergänzungsunterricht in den Prüfungsfächern Buchhaltung, Rechnen, Französisch und Englisch. Dauer der Kurse: Oktober bis Ende Februar. Kleine Klassen (max. 8 Schüler) Verlangen Sie unverbindlich unser Schulprogramm!
Schule für Lerntraining
8006 Zürich Schindlersteig 5 Telefon 01 28 51 09